Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

# HÌNH ẢNH CUỘC CHÁNH BIẾN NGÀY 13-9-1964

Vài hình ảnh của cuộc chánh biến sáng 13-9-64, từ trái sang phải : 1) Quang cảnh trước Bộ Tổng Tham Mưu. 2) Trước Thủ Tướng Phủ đại lộ Thống Nhứt. 3) Trước Tổng Nha Bưu Điện.

NĂM THỨ NHỨT — SỐ 159 ★ NGÀY THỨ BA 15-9-1964 tức 10 tháng 8 âm lịch ★ GIÁ 2 ĐỒNG

# Quyết tiến

CƠ-QUAN TRANH-ĐẤU CỦA THẾ-HỆ MỚI

Chủ-nhiệm : HỒ-VĂN-ĐỒNG ★ Tổng-lý : NGUYỄN-BÁ-NGHE ★ Giám-đốc Chánh-trị : LÊ BA THE ★ Tổng thơ-ký Tòa-soạn : TRƯỜNG-SƠN ★

Tòa-soạn và Trị-sự : 84, Võ-Tánh SAIGON • Điện-thoại : 24.801 • Hộp Thơ : 980

Cổ Động

## QUYẾT NGHỊ CỦA CÁC TƯỚNG LÃNH

*kính gởi Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa*

Chúng tôi các tướng lãnh *Quân đội V.N.C.H.*

CÓ MẶT HÔM NAY :

1) ĐIỂM THỨ NHẤT : Xây dựng và tăng cường uy quyền của Quốc Gia để phá tan âm mưu đòi lớp cướp Chánh quyền của Việt Cộng.

2) ĐIỂM THỨ HAI : Thanh lọc bọn Việt Cộng và tay sai ra

xem tiếp (13) trang 4

Từ hơn 10 năm nay, miền Nam của ta sống trong cảnh [illegible] lầu khổ chưa từng thấy [illegible] Cộng Sản [illegible] chúng ta, trong [illegible] cũng như trong Quân đội [illegible] đầy [illegible] những phần tử [illegible] biết nghĩ đến [illegible] quyền lợi của Quốc gia [illegible].

Cuộc Cách mạng [illegible] đang lý phải là một cơ hội hiếm có để chúng ta thanh lọc hàng ngũ, loại trừ những phần tử phản dân, hại nước, phản cách mạng, để [illegible]

xem tiếp (14) trang 4

# ĐÀI PHÁT THANH SAIGON ĐÃ ĐƯỢC CHIẾM LẠI SÁNG 14-9

# QUÂN ĐỘI C.P. LÀM CHỦ TÌNH-HÌNH SAIGON

## *Đại tá Phạm ngọc Thảo tuyên bố :*

## CUỘC ĐẢO CHÁNH NGÀY 13-9 LÀ DO HÀNH ĐỘNG CỦA 1 NHÓM NGƯỜI NÓNG NẢY

*SAIGON.— Sáng thứ hai (14-9) vào lúc gần 8 giờ, đài phát thanh Saigon đột nhiên không truyền thanh những bản tin của Hội đồng quân dân cứu quốc (tức là của quân đội nổi dậy) mà bắt đầu truyền thanh những tiếng nói của quân đội chống đảo chánh, và của Hội đồng chỉ đạo sinh viên, học sinh Sài gòn, sau khi cho hay là Đài Phát Thanh đã trở về với Chánh phủ và, quân đội chánh phủ đã làm chủ tình hình Saigon.*

*Có 2 bản tin quan trọng được liên tiếp truyền thanh trước và sau 8 giờ sáng.*

**1) Bản kêu gọi của Quân đội**

Bản kêu gọi của « Quân đội » (không có nêu tên một người nào) cho rằng cuộc đảo chánh ngày 13-9 là do hành động của một nhóm sĩ quan vô kỷ luật, nặng óc bè phái, bất mãn có xu hướng đảng trị.

Nhưng bởi nhìn thấy chánh nghĩa hiển nhiên, toàn thể Quân đội đã dập tan mưu đồ bất chánh của họ.

xem tiếp (1) trang 4

### cho là Chánh phủ không cương quyết

HỘI ĐỒNG CHỈ ĐẠO S. V. H. S. SAIGON KÊU GỌI

### QUÂN ĐỘI ĐOÀN KẾT VỚI NHÂN DÂN

GIỜ CHÓT

### *Mọi việc sẽ được* SẮP XẾP ÊM ĐẸP

## TUYÊN CÁO CỦA T.H.S.V TRƯỚC THỜI CUỘC MỚI

*SAIGON.— Hồi 19 giờ 30 ngày 13-9 Tổng Hội đã họp báo và cho ra bản tuyên cáo như sau :*

**Tổng hội sinh viên Saigon nhận thấy**

1) Sau cuộc tranh đấu phá đổ chế độ độc tài và đòi hỏi dân chủ, thể hiện sau ngày 25-8-64 Nhân dân và Sinh viên tạm thỏa mãn lời hứa của HĐQĐCM.

2) Chờ đợi và chuẩn bị tạo lập cơ cấu dân chủ.

3) Mọi cuộc đảo chánh lật đổ chính quyền và áo đẩy chính quyền vào ngõ bí, chỉ làm dân chúng mất

xem tiếp (4) trang 4

## T.T. KHÁNH VÀ Đ.T. KHIÊM HIỆN Ở ĐÀ-LẠT

**★ Trung Tướng Dương-văn-Minh ở Saigon và được quân đội đảo chánh « bảo vệ an ninh ».**

SAIGON — Theo báo SP thì Trung tướng Nguyễn Khánh và Đại tướng Trần Thiện Khiêm hiện ở Dalat. Riêng T.T Dương văn Minh thì ở Saigon và hiện được quân đội đảo chánh « bảo vệ an ninh ».

Nên nhắc lại rằng đáng lẽ Trung Tướng Khánh đã trở về Saigon cùng với 4 tướng Đôn, Đính, Xuân, Kim, vào hồi sáng chúa nhật, nhưng vì biến cố xảy ra, Trung Tướng mắc kẹt ở Đà Lạt.

Trong khi đó thì có tin cho hay T.T Khánh đã đi Ban mê Thuột.

## LỜI YÊU GỌI *của Trung Tướng* NGUYỄN KHÁNH TẠI ĐÀ-LẠT

SAIGON.— Hồi 15 giờ ngày 13-9, trên làn sóng điện của đài phát thanh Đalạt, T.T Nguyễn Khánh đã kêu gọi đồng bào và quân nhân các cấp như sau :

« Trong lúc chúng tôi đem hết tâm trí để thực hiện tự do dân chủ cho đồng bào, và trao lại chủ quyền cho toàn dân, thì có một bọn người nhiều tham vọng, đã phản bội lại công cuộc cách mạng, phản bội dân tộc.

Chúng tôi kêu gọi toàn thể quân nhân các cấp, và toàn thể đồng bào hãy bình tĩnh, để tiêu diệt bọn phản Cách mạng, phản dân tộc nhiều tham vọng đó ».

*M[illegible] cuộc tiếp rước [illegible] phi trường Tân Sơn Nhứt 4 tướng lãnh [illegible]*

SÁNG NGÀY 13-9-64 **Trung tướng DƯƠNG-V-ĐỨC** *đã điện thoại cho* **Chuẩn tướng Nguyễn-cao-Kỳ**

Theo báo Saigon Daily News thì Trung tướng Khánh đang ở Dalat khi quân đội điều động sáng hôm 13-9. Theo hãng UPI [illegible] lãnh

xem tiếp (0) trang 4

## *Bộ Ngoại giao Hoa-Kỳ hy vọng* CÁC TƯỚNG LÃNH VIỆT-NAM sẽ thương nghị với nhau để tình hình trở lại bình thường

★ ĐÔ ĐỐC SHARP TƯ LỊNH QUÂN LỰC MỸ TẠI THÁI BÌNH DƯƠNG TỪ TỔNG HÀNH DINH ĐỐI DIỆN TRÂN CHÂU CẢNG ĐANG LIÊN LẠC VỚI CÁC NHÀ CHỨC TRÁCH VIỆT NAM VÀ HOA THỊNH ĐỐN.

● *Sáng thứ hai Đ.S. Taylor qua Sg.*

*TIN VOA.— Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ bày tỏ Bộ hy vọng các cuộc thương nghị giữa các lãnh tụ V.N sẽ làm tình hình V.N bình thường trở lại.*

Chính giới Hoa Kỳ ở Hoa thịnh Đốn vẫn tiếp xúc liên tục với giới hữu trách ở Saigon để làm tình hình lắng dịu lại. Ngoại trưởng Dean Rusk, bộ trưởng quốc phòng Mc Namara vẫn thường trực báo cáo tình hình VN với Tổng Thống Hoa Kỳ. Hai ông nhận định rằng dù các tướng lãnh Việt Nam có nhiều chính kiến khác nhau nhưng vẫn đồng ý ở một mục tiêu là chống VC rất hy vọng là tình hình sẽ tốt đẹp và bình

xem tiếp (5) trang 4

## VIỆN HÓA ĐẠO *kêu gọi Phật tử* BÌNH TĨNH

Lúc 16 giờ chủ nhật có những tin đồn cho hay có lối hai chục ngàn người đến bảo vệ Viện Hóa Đạo. Nhưng khi chúng tôi đến nơi thì thấy chỉ có chừng trăm người. Các hướng đạo Phật tử đang họp hoặc chơi đùa ngoài sân. Chúng tôi không được gặp một vị Thượng tọa nào tại đây.

Trước cửa Viện, có một bản thông cáo lưu ý các phật tử hãy bình tĩnh, và báo tin là các Thầy, quý vị Thượng Tọa và Đại đức vẫn bình an như thường. Lại cho biết, tối 13-9-64 Viện vẫn tổ chức buổi thuyết pháp như thường.

xem tiếp (6) trang 4

## PHI CƠ BAY SUỐT NGÀY ĐÊM TRÊN KHÔNG PHẬN SAIGON

*nhưng sinh hoạt ở thủ đô vẫn bình thường*

Suốt ngày chủ nhật, dân chúng vẫn bình tĩnh, không có một vụ lộn xộn nào xảy ra. Chiều tối sự sinh hoạt vẫn bình thường. Tối đến các rạp hát vẫn mở cửa, người đi xem hát có ít hơn thường lệ của một đêm hát như [illegible] vẫn còn đông. Các rạp chiếu bóng cũng có khách không kém ngày thường bao nhiêu.

**Tàu bay lượn hoài trên không phận thủ đô**

Ngay lúc có biến động, dân đô thành đã thấy 2 chiến đấu cơ xuất hiện trên bầu trời u ám. Hai chiến đấu cơ lượn đi lượn lại nhiều vòng

xem tiếp (8) trang 4

## 5 Tướng lãnh HỌP BÁO

SAIGON — Theo thơ mời gửi tới tòa soạn chúng tôi hồi 19g thiếu 15, ngày 13-9 5 tướng lãnh : Thiếu tướng Tôn thất Xứng, Chuẩn tướng

xem tiếp (9) trang 4

*Trong biến loạn, mọi cảnh thanh bình : trẻ con đua với Chiến sĩ*

## GIA-ĐỊNH - THỦ-ĐỨC HOÀN TOÀN YÊN TĨNH

### mặc dầu nhiều thiết vận xa bố trí ở đầu cầu Xa lộ, ngã tư Xa lộ, Hàng Xanh và ngã ba Bình Triệu

Của các phóng viên QUYẾT TIẾN

*Buổi chiều chủ nhật tại Saigon là một buổi chiều đặc biệt dành cho khách hiếu kỳ. Chúng tôi cũng không bỏ lỡ cơ hội hiến bạn đọc một vòng tại Đô Thành qua Thủ Đức — Gia Định để xem tình hình sinh hoạt chung.*

18 giờ, tại bến Bạch Đằng, trừ hải vận hạm Đà Nẵng vẫn đậu ở bến, còn đa số tàu đều rời bến. Các ngả đường vào Khu Hải quân đều có bố trí [illegible] mang súng và thủy quân canh gác nghiêm mật.

18 giờ 5 phút, tại dinh Thủ tướng thiết vận xa và biệt động quân vẫn bố trí canh gác, nhưng không khí có

xem tiếp (2) trang 4

## THẾ CUỘC TRONG NGÀY

của VIỆT-KHÁNH

### *Anh cứng rắn thái độ ở Đông Nam Á*

*Chưa bao giờ tình hình cuộc xung đột về Mã Lai Á nguy hiểm như lúc này.*

*Trong khi vấn đề được đưa ra Hội Đồng Bảo An thì Anh Quốc đột nhiên cứng rắn hẳn thái độ. Nhiều nguồn tin từ Luân Đôn cho biết Anh đã tập trung một lực lượng quân sự hùng hậu nhất ở Đông Nam Á kể từ khi có cuộc chiến tranh Cao Ly. Phi cơ và hạm đội Anh được tăng cường triệt để và tại nhiều căn cứ trên đường đi Đông Nam Á, Anh đã bố trí lực lượng sẵn sàng.*

*Dĩ nhiên Anh Quốc không có ý định tấn công In đô nê xi a ngay lập tức, nhưng nhà cầm quyền Anh*

xem tiếp (7) trang 4

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)



*Việt Nam Cộng Hòa bác bỏ luận điệu của Việt-Cộng*

# VỀ NHỮNG HOẠT ĐỘNG CỦA HẢI QUÂN VIỆT-NAM Ở HẢI-PHẬN BẮC-VIỆT

## ★ V.C đã xuyên tạc như thế nào?

SAIGON (VTX).— Phái đoàn Việt Nam giao dịch với Ủy hội Quốc tế Kiểm soát đình chiến vừa trả lời với Ủy Hội về các luận điệu xuyên tạc của Cộng sản Bắc Việt liên quan đến :

1) Những hoạt động của Hải và Không quân thuộc Đệ thất Hạm đội Hoa kỳ trong hải phận và không phận Bắc Việt và sự trợ lực của Hải quân Việt Nam Cộng hòa trong một vài hoạt động đó (dẫn chiếu các văn thư ngày 28-7, 22-8, và 23-8-1964 của Ủy Hội).

2) Các biện pháp gia tăng viện trợ về nhân lực và dụng cụ của nhiều nước bạn như Hoa kỳ, Úc, Tân tây Lan, Phi luật Tân v.v. dành cho Việt Nam Cộng hòa (dẫn chiếu các văn thư ngày 18-7, 23-7, 4-8, 22-8, 23-8 và 27-8-1964 của Ủy Hội)

Về hoạt động của Đệ thất Hạm đội Hoa kỳ trong hải và không phận Bắc việt, phái đoàn xin nói rõ cho Ủy hội biết rằng những hoạt động đó chỉ liên quan đến Chánh phủ Hoa kỳ mà thôi.

Phái đoàn nhấn mạnh rằng các lực lượng Hải quân Việt Nam Cộng hòa không hề hoạt động trong hải phận Bắc Việt, dù là riêng rẽ hay cùng với Đệ thất Hạm đội.

Tuy nhiên, Phái đoàn cũng thấy cần phải nhắc lại rằng chính các lực lượng hải quân của Bắc Việt đã gây hấn và trong hai ngày 2 và 4-8-1964 đã hai lần vô cớ tấn công các chiến hạm của Đệ thất Hạm đội Hoa kỳ trong hải phận quốc tế ngoài khơi Vịnh Bắc Việt.

Những vụ tấn công đã chứng minh thêm một lần nữa chánh sách gây hấn của Cộng sản Bắc Việt ngang nhiên coi thường các luật lệ công pháp quốc tế.

Những vụ tấn công ấy lại còn chứng tỏ rằng Cộng sản Bắc Việt hồi 1954 chưa có hải quân mà nay lại du nhập tàu chiến một cách bất hợp pháp, công nhiên vi phạm các điều khoản 16, 17 và 19 của Hiệp định Genève (dẫn chiếu thư của Phái đoàn ngày 17-6-1963.

Thực ra, chính Cộng sản Bắc Việt đã nhắm vào Việt Nam Cộng Hòa xuyên qua Hoa kỳ ; các vụ tấn công ngày 2 và 4-8-64 nằm trong khuôn khổ một kế hoạch xâm lăng tổng quát mà Cộng sản Bắc Việt do Trung Cộng xúi giục và yểm trợ, đã thi hành từ bao nhiêu năm nay với mục đích thôn tính Việt Nam Cộng Hòa và bành trướng đế quốc Cộng sản trong toàn cõi Đông Nam Á.

Khi phản kháng các hoạt động của Đệ thất Hạm đội Hoa kỳ và rêu rao bằng những đơn vị Hải quân Việt Nam Cộng Hòa đã yểm trợ các hoạt động đó, Cộng sản Bắc Việt đã cố ý xuyên tạc sự thật để hòng lừa gạt dư luận quốc tế và che đậy những hành động xâm lăng của họ.

Và chăng, sự xảo quyệt ấy lại tỏ lộ một cách rõ rệt hơn nữa trong thái độ của Cộng sản Bắc Việt khăng khăng một mực không chịu ra trước Hội đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc và ngoan cố không công nhận thẩm quyền của cơ quan quốc tế tối cao đó, mà sứ mạng duy trì hòa bình và an ninh quốc tế đều được cả thế giới thừa nhận và tôn trọng.

Về việc Hoa kỳ và một vài nước bạn của Việt Nam tăng cường viện trợ cho Việt Nam Cộng Hòa, phái đoàn nhắc lại rằng, trong văn thư ngày 19-12-1961, phái đoàn đã nhân danh Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa thông báo cho Ủy hội biết rằng

• Trước hành động xâm lược của cái tự xưng là • Việt Nam Dân chủ Cộng hòa • (tức cộng sản Bắc việt) nhắm vào Việt Nam Cộng Hòa, ngang nhiên vi phạm Hiệp định Genève, chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đã yêu cầu chính phủ Hoa Kỳ tăng cường viện trợ về nhân lực và vật liệu mà Hoa kỳ vẫn giúp cho Việt Nam từ trước đến nay

• Vì lẽ quyền •tự vệ• là một quyền chánh đáng thuộc phạm vi chủ quyền của một quốc gia cho nên chính phủ Việt Nam Cộng Hòa bắt buộc phải sử dụng quyền đó và yêu cầu được tăng gia viện trợ, khi mà Cộng sản Bắc Việt vẫn tiếp tục vi phạm hiệp định Genève và xâm phạm đến tính mạng tài sản của nhân dân Việt Nam tự do

• Những biện pháp ấy sẽ chấm dứt khi nào mà Cộng sản Bắc Việt chịu ngưng những hành động xâm lăng và bắt đầu tôn trọng Hiệp định Genève •.

Từ đó đến nay, Cộng sản Bắc việt vẫn không ngừng âm mưu xâm lược mà chính Ủy hội Quốc tế cũng quả quyết xác nhận như vậy trong bản phúc trình đặc biệt ngày 2-6-62 gởi cho hai đồng chủ tịch Hội nghị Genève

Trái lại, Cộng sản Bắc việt vẫn tiếp tục cuộc xâm lăng một cách trắng trợn hơn nữa với sự yểm trợ càng ngày càng tăng của Trung cộng, và đó là một mối đe dọa nghiêm trọng cho nền độc lập và sự sống còn của Việt Nam Cộng Hòa

Và chăng, những hoạt động hiếu chiến ấy không những chỉ thu hẹp ở Miền Nam Việt Nam, vì được Trung Cộng khuyến khích, Cộng sản Bắc Việt từ mấy năm nay đã xâm phạm nền độc lập và chủ quyền của Ai Lao, vi phạm nền trung lập của nước ấy bằng cách ngang nhiên tiếp tay với Pathet Lào, cung cấp võ khí, quân đội, và đầy đủ chiến cụ và chuyên môn cho Lào Cộng.

Việc Cộng sản Bắc Việt luôn luôn lợi dụng lãnh thổ Ai Lao làm đường xâm nhập Miền Nam Việt Nam bất chấp Hiệp định Genève 1962 cũng là một sự kiện mọi người đều biết và có nhiều bằng chứng xác nhận. Trong đạp thư trả lời điệp văn ngày 5-8-64 của bộ Ngoại giao Bắc Việt, Tướng Phoumi Nosavan, Phó Thủ tướng Chính phủ Hoàng gia Ai Lao, đã tố cáo chính sách xâm lăng của Bắc Việt như sau.

•Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa (Cộng sản Bắc Việt) vẫn luôn luôn lợi dụng lãnh thổ Vương quốc Ai Lao làm đường vãng lai từ Bắc vào Nam, sự kiện rõ rệt này đã được những bức không ảnh mới đây chứng minh và những bức ảnh này đã được chuyển đến Ủy Hội Quốc tế Kiểm soát "Đình chiến ở Vạn Tượng •

Bởi vậy, phái đoàn Việt Nam [illegible]

rất lo ngại khi nhận thấy Ủy Hội chưa áp dụng một hành động nào từ năm 1962 đến nay, để chấm dứt tình trạng cực kỳ nghiêm trọng đó, mặc dầu Phái đoàn Việt Nam luôn luôn kêu gọi và đưa ra rất nhiều bằng chứng cho thấy rõ trách nhiệm của Cộng sản Bắc Việt trong cuộc chiến tranh xâm lăng Việt Nam Cộng Hòa

Cho đến nay Ủy hội Quốc Tế cũng vẫn chưa có một biện pháp nào đối với 93 văn kiện của Phái đoàn gởi cho Ủy Hội từ năm 1962, nhất là những văn kiện yêu cầu Ủy Hội mở các cuộc điều tra và kiểm soát trong những vùng mà Cộng sản Bắc việt dùng làm đường đột nhập cho quân đội, cán bộ và chiến cụ từ Bắc Việt vào. Cũng như Ủy hội chưa hề có một hành động nào đối với rất nhiều vụ xâm lược, phá hoại và khủng bố của những lực lượng mệnh danh là • Mặt trận giải phóng Miền Nam• đã gây ra tại Việt nam Cộng Hòa ai cũng biết rõ rằng cái • Mặt trận • này chỉ là một công cụ do đảng Lao động Bắc việt (tức là đảng Cộng sản Bắc việt) tạo ra để xâm lăng miền Nam và hoàn toàn tuân theo mạng lệnh của Cộng sản Bắc Việt.

Phái đoàn xin nhắc lại sau đây vài trường hợp đặc biệt nhất đã được trình bày để Ủy hội cứu xét :

**1) Điều tra về những căn cứ Quân sự mới thiết lập và việc gia tăng tiềm lực Chiến tranh tại Bắc Việt**

Những cơ cấu quân sự đặt tại phi trường Cát bi và việc sửa sang lại hải cảng Hải Phòng (Văn thư ngày 10-12-62 của Phái đoàn Việt nam).

Điều tra về các căn cứ quân sự ở Hồ Xá, Mũi Lay, Đồng hới và Cồn Cỏ gần vùng phi quân sự (các văn thư ngày 17-11-62, 24-1-63 và 11-9-63 của Phái đoàn Việt nam).

— Điều tra về việc thành lập một lực lượng không quân và một hạm đội tại Bắc Việt (Văn thư ngày 17-6-63 của Phái đoàn Việt Nam).

— Điều tra về việc thành lập binh đoàn Hải quân Lục chiến tại Bắc Việt với sự viện trợ của Trung cộng và Nga sô (văn thư ngày 11-9-63 của Phái đoàn ViệtNam).

**2) Điều tra về những vụ Cộng sản Bắc Việt đưa cán binh và chiến cụ xâm nhập lén lút vào miền Nam Việt Nam**

— Xem xét các võ khí đạn dược và chiến cụ xuất xứ từ những nước CS và bị tịch thu trên lãnh thổ V.N.C.H.

— Nghe lời cung khai của những cán bộ và binh sĩ VC bị bắt tại Việt Nam Cộng hòa (các văn thư ngày 31-12-63, 29-1-64, 6-2-64, 7-5-64, 27-2-64, 1-6-64 và 2-6-64 của Phái đoàn Việt Nam).

**3) Điều tra và kiểm soát vùng phi quân sự**

— Điều tra về các cơ sở Bắc Việt tại miền Tây vùng phi quân sự (văn thư của Phái đoàn VN ngày 29-8-63) ;

— Yêu cầu thiết lập 1 tổ kiểm soát thường trực tại vùng phi quân sự phía Bắc (văn thư của phái đoàn VN ngày 1-7-64)

**4) Điều tra về những vụ khủng bố dã man của Cộng sản ở miền Nam Việt Nam**

Phái đoàn đã trình bày với Ủy hội quốc tế 45 vụ đặc biệt nhất.

Vụ khủng bố dã man hơn hết là vụ VC tàn sát phụ nữ và trẻ em trại gia đình binh sĩ Sung Hiếu (Cái Bè) tỉnh Định Tường ngày 20-7-64 (văn thư của phái đoàn V.N ngày 29-7-64. Ủy hội Quốc tế đã mở cuộc điều tra về vụ này, nhưng mãi đến nay vẫn chưa thông báo kết quả cho phái đoàn Việt Nam biết.

Để đối phó với cuộc xâm lăng công khai của đế quốc CS và trước việc Ủy hội Quốc tế không có một hành động thích ứng nào, Chính phủ VNCH nhận thấy bắt buộc phải có những biện pháp tự vệ thích nghi, cũng yêu cầu chính phủ Hoa kỳ và các quốc gia bạn tăng thêm viện trợ cho Việt Nam.

Phái đoàn V.N. rất ngạc nhiên khi nhận thấy rằng những biện pháp chính đáng nói trên của Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa hình như đã làm cho Ủy hội Quốc tế quan tâm tới vì nghe theo luận điệu xuyên tạc của Cộng Sản Bắc Việt, trong khi Ủy hội vẫn làm ngơ và không có một hành động thích ứng nào đối với những hoạt động xâm lăng và hiếu chiến của Cộng Sản Bắc Việt.

Phái đoàn Việt Nam không hề bao giờ nghi ngờ thiện chí và lòng vô tư của Ủy hội quốc tế đã được chứng minh qua bản báo cáo đặc biệt hồi tháng 6-62 nhưng Phái đoàn Việt Nam ước mong rằng Ủy hội sẽ cấp tốc có một hành động cương quyết hơn đối với các trường hợp xâm lăng và phá hoại mà phái đoàn đã tường trình với Ủy hội. Những trường hợp này là nguyên nhân sâu xa chứng minh lý do vì sao chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa phải yêu cầu Chính phủ Hoa Kỳ và các nước bạn tăng gia viện trợ cho Việt Nam. Phái đoàn Việt Nam nhận thấy rằng một quyết định mới của Ủy Hội quốc tế về việc này sẽ có một tầm quan trọng đặc biệt, để lên án một lần nữa cuộc xâm lăng của Cộng Sản tại miền Nam Việt Nam và tố giác trước dư luận thế giới tất cả nguy cơ nghiêm trọng mà cuộc xâm lăng do đảng đe dọa nền hòa bình ở Đông Nam Á.

Nhân danh chính phủ VNCH, phái đoàn cam kết một lần nữa với Ủy hội quốc tế rằng những biện pháp tự vệ của chính phủ VNCH sẽ chấm dứt ngay khi nào Cộng Sản Bắc Việt chấm dứt cuộc chiến tranh [illegible] Genève năm 1954.

Phái đoàn Việt Nam cũng cam kết sẽ dành cho Ủy hội mọi sự dễ dàng và hợp tác cần thiết để Ủy hội thực hiện sứ mệnh hòa bình tại VN.

Quyết tiến
CƠ QUAN [illegible] THANH ĐẤU CỦA THẾ HỆ MỚI

**DIỄN ĐÀN Chung**

# VAI TUỒNG CỦA CÁC QUẬN-TRƯỞNG

*trong công cuộc chiến đấu hiện nay*

Mỗi khi đề cập đến mục phiêu chiến thắng cộng sản thì không một ai có thể chối cái được vai trò chính yếu nhất là các vị... úy, tá Quận trưởng.

Thật vậy, chính sách bình định hiện nay của chánh phủ Cách mạng dù có dựng tạo lên những nguyên tắc căn bản tốt đẹp đến đâu mà người lãnh đạo cấp Quận bất lực thì đã không đem lại mảy may thành công mà còn thất bại nặng nề là khác. Suốt thời gian sau ngày cách mạng đến nay đã nhiều báo chí xác nhận vai trò trọng yếu này. Chúng ta phải khách quan thẳng thắng mà nhìn nhận rằng trong hiện tại nông thôn Miền Nam hoàn toàn mất an ninh và ngay cả đến các quận lỵ, tỉnh lỵ, sự an toàn cũng không được bảo đảm chắc chắn. Trường hợp quận lỵ Sùng Hiếu bị Việt Cộng đột kích vừa qua

Thế mà Chánh phủ Nguyễn Khánh chỉ chú trọng những hình thức nổi bằng cách cho Đại binh bố ráp vùng này vùng nọ, mở những chiến dịch đại quy mô đến những cuộc hành quân rộng lớn nhưng thiếu sót việc phải làm là đôn đốc, kiểm tra, khen thưởng hoặc khắc phục những sai lầm của cấp lãnh đạo đơn vị quận. Dân chúng có tích cực hưởng ứng lời kêu gọi của chánh quyền Cách mạng, Việt cộng có qui thuận về với chính nghĩa Quốc gia hay không phần lớn đều qua việc làm quang minh chính đại của các vị úy, tá quận trưởng.

Mới đây, Báo • The Saigon Post • phát hành ngày 29-8-64 một ký giả Hoa kỳ có viết tỉ mỉ và hết lời ca tụng những thành quả tốt đẹp của một Đại úy Quận trưởng trong lúc ký giả này đi thăm các quận miền Tây Nam Việt. Những thành quả này được ký giả nọ mô tả một cách đầy đủ, cụ thể và nếu một ai đã đi về Miền Tây Nam Việt

Được có dịp ghé qua quận lỵ Khiêm Ích (Cái bè) thì đều rõ. Một quận lỵ mà trước đây khi Đại úy Phạm văn Kiệt chưa về đảm nhiệm khác hẳn với ngày hôm nay. Trước đây tại quận Khiêm Ích, Việt cộng đã tiến sâu vào quận lỵ bắt cóc ám sát cán bộ. Đường sá bị địch quấy đào hầm đắp ụ làm cản trở không ít cho sự đi lại của dân chúng. Trong nội bộ chính quyền thì nạn hối lộ, hiếp dâm, quan liêu, bè phái của những cán bộ viên chức thừa hành mỗi ngày một bành trướng, tạo nhiều bất mãn trong dân gian và đó cũng là lý do để Việt Cộng triệt để khai thác mà tuyên truyền. Hàng ngũ Dân vệ tan tá, tinh thần giao động đã khiến một thiểu số trốn theo Cộng sản, một số đào ngũ.

• Sau ngày 1-11-63, đại úy Phạm văn Kiệt được lệnh tái ngũ và bổ nhiệm quận trưởng nơi đây. Ông ta đã xoay chuyển tình thế. An ninh đã thật sự vãng hồi tại quận lỵ, chính quyền đã kiểm soát hoàn toàn trên ba mươi ngàn dân chúng. Hàng rào ấp tân sinh được củng cố và mở rộng thêm nhiều. Dân vệ đào ngũ đã lần lượt trở về đơn vị. Các đồn bót xa xôi hẻo lánh bị VC tập kích đã được quận trưởng tiếp viện kịp thời, làm tăng sức phấn đấu và tin tưởng của binh lính. Thành phần hối lộ, hiếp dâm.., đã bị hoặc thanh trừng hoặc bỏ tù. Các tôn giáo, các đảng phái nơi đây đã thành thực đoàn kết để ủng hộ chính quyền. Đường sá được sửa sang lại. Hai trường sơ học gồm 12 lớp đã hoàn thành có đủ chỗ cho con em nghèo trong quận đến học. Cầu tiêu công cộng bằng máy đang xây cất. Chợ búa chật ních kẻ buôn người bán. Đại úy Kiệt còn có sáng kiến tự chế canon nội hóa để dùng vào việc pháo kích các nơi VC tập trung phá hoại hoặc các ổ súng máy của chúng.

Những việc làm trên đã chứng minh vai tuồng quan trọng của các quận trưởng trong việc chống Cộng để đem lại trật tự an ninh tại các địa phương. Trực tiếp kiểm soát công việc làm của chánh quyền nông thôn, do đó đã ở liền bên dân chúng, vai tuồng của quận trưởng không phải chỉ quy vào việc hành chánh hay đánh giặc mà còn bao gồm cả nhiều phương diện chánh trị, xã hội, để làm cho dân chúng địa phương hiểu rõ chánh nghĩa quốc gia, đâu là con đường sáng và vì sao họ phải chiến đấu chống Cộng.

Thường nông dân ở thôn quê, có chuyện bị áp bức, bị hăm dọa, bị làm khó dễ chỉ biết lên tới quận kêu ca. Ít khi họ lên tới Tỉnh vì sợ sệt cũng có, vì đường xá xa xôi cũng có, và đại diện cho chánh nghĩa — chánh nghĩa đây phải là chánh quyền quốc gia — phải là viên quận trưởng. Nếu họ gặp được một vị quận trưởng công bình, sáng suốt tích cực phục vụ quyền lợi đồng bào thì đó là một điều may mắn vô cùng cho họ và cả cho chánh nghĩa quốc gia nữa. Nhưng nếu họ gặp phải một vị quận trưởng tham bạo, cấu kết với cường hào ác bá, áp đảo dân chúng thì lối thoát của nông dân chỉ còn là bên kia lằng mức... Đó là một sự thật không thể phủ nhận được, mà chúng ta cũng không thể trách thái độ chống đối đó của nông dân miền quê được.

Chính vì thế mà chánh quyền Trung ương đừng xem thường việc bổ nhiệm các vị úy, tá làm quận trưởng. Từ trước tới nay, nhiều vị quận trưởng đã ngã gục trước mũi súng quân thù, chức vụ quận trưởng không một ai ưa thích và nếu có nhiều chỗ trống và người ta bắt bất cứ ai để lấp cái trống đó. Đó là một chánh sách «Không chó bắt mèo ăn c..» không thích hợp, rất tai hại. Có nhiều người chịu đi làm quận trưởng chỉ vì muốn • khai thác • triệt để những nguồn lợi (?) ở địa phương, cấu kết với cường hào ác bá để bóc lột lương dân. Với những phần tử như vậy công việc bình định của chánh quyền không thể nào thâu lượm được kết quả, trái lại không ai ngạc nhiên, nếu tình hình mỗi lúc bê bối hơn, mặc dầu chúng ta có tăng gia thêm bao nhiêu cuộc hành quân đi nữa.

Trận giặc này là một cuộc chạy đua để lấy được lòng dân. Vai tuồng cho quận trưởng trong việc chiếm được lòng dân là một việc hết sức quan trọng. Mong rằng chánh quyền trung ương hiểu rõ điều ấy và duyệt lại chánh sách của mình trong việc chọn lựa, bổ nhiệm các vị quận trưởng cùng giúp đỡ các chiến sĩ đó một cách tích cực trong nhiệm vụ của họ tại các địa phương để họ có thể làm sáng tỏ chánh nghĩa quốc gia. Công việc chung thành hay bại một phần lớn nằm trong tay cấp thừa hành địa phương đó.

Một người dân
NGUYỄN VĂN HẢO

**SAIGON**

## Đại diện nữ sinh Gia-Long MINH XÁC

SAIGON.— Sau khi Q T đăng tin nữ sinh Gia Long biểu tình dự định bãi khóa để phản đối bà hiệu trưởng hiện tại chúng tôi nhận được thư của cô Lê thị Mai Hương trưởng ban đại diện và Đỗ thị Đông Thảo trưởng ban Tham vấn của trường Gia Long xin minh xác hai điểm về tin trên. Sau đây là hai điểm minh xác của hai cô Hương và Thảo :

1.— Sáng ngày 10-9-1964 học sinh Gialong không hề • nhất loạt nghỉ học • mà chỉ họp đại diện các lớp để xác định thái độ đối với việc bổ nhiệm Bà Phùng Ngọc Cam làm Tân Hiệu Trưởng.

2) Học sinh Gialong không hề đòi Bà Nguyễn Thu Ba trở lại chức vụ Hiệu trưởng vì chính Bà đã xác nhận với học sinh là Bà đã từ chức chỉ vì lý do sức khỏe.

*Có người Tuyết*
**ĐÀN ÔNG**
THÌ CŨNG CÓ
*người Tuyết đàn bà?*

MẠC TƯ KHOA (UPI).— Các nhà khoa học Nga quật mộ một người đàn bà tuyết, tên là Zana.

Báo Komsomolskaya Pravda cho biết Zana là một người đàn bà tuyết bắt được trên núi Caucase, tại làng Tkhina cách đây hơn 100 năm. Họ luân luyện cho Zana trở nên thuần thục, về già Zana chết tại làng nói trên.

Giáo sư Porshney lãnh tụ đơn vị săn đàn bà tuyết cho biết xương của Zana giống y như xương người.

Tờ báo cho rằng ngày nay, có thể còn gặp những người tương tự ở miền Caucase.

**bóng tròn**

*Tứ kiệt tranh giải*

## Cách Mạng I-II

Saigon nhiều cuộc thịnh diễn thể thao được tổ chức để kỷ niệm ngày lịch sử 1-11-63. Riêng môn bóng tròn sẽ tổ chức một cuộc so giày «tứ hùng» giữa Trung Hoa Dân Quốc, Miến điện, Mã lai Á và VN nhơn ngày kỷ niệm Đệ nhứt chu niên Cách Mạng 1-11 sắp tới

Theo nguồn tin riêng, chúng tôi được biết trên nguyên tắc, T.C.T.C V.N. đã chấp nhận thực hiện giải này và thư mời các nước bạn tham dự cũng đã được chuyển đi cuối tuần qua.

Mọi chi tiết sẽ được loan báo sau.

**V.N tham dự cup Bóng Bàn Á Châu**

Vào hạ tuần tháng 9, đoàn vợt gỗ VN sẽ sang Hán thành dự giải vô địch Á châu. Thành phần do Ô. Đinh văn Ngọc dìu dắt, gồm có Huỳnh văn Ngọc, Lê văn Tiết Lê văn Inh, Phạm gia Anh. Riêng có Tưởng Oanh trước kia được một vị mạnh thường quân hứa đài thọ chi phí di chuyển nhưng đến khi có phép xuất ngoại thì bị ông nào đó từ chối

**TRANH GIẢI • BÌNH ĐỊNH • TẠI HÓC MÔN**

Qui tụ các đội cầu AJS, Cảnh Sát, Thương Khẩu và Thanh Niên Hóc Môn, chiều thứ bảy 12-9 tại quận lỵ Hóc Môn đã tưng bừng với những trận thư hùng vòng loại giữa «tứ kiệt» nêu trên.

Trận chung kết đấu vào chiều chúa nhựt 13-9 mà bổn báo phái viên sẽ phá thuật đầy đủ số báo ngày mai.

THẾ KHANH

# CHIẾC MADDOX đã cứu 8 sĩ quan Mỹ

## trong tai nạn phi cơ ở Nam Hải

*SANGLEY (UPI).— Hôm thứ sáu, một sĩ quan hải quân Mỹ thuật lại câu chuyện ông và 7 sĩ quan khác thoát chết khi phi cơ rơi xuống biển Nam Hải trong một đêm* không trăng.

Trung Úy Rainville, 35 tuổi ở San-Diego (Californie) tuyên bố với thông tấn xã UPI là chiếc phi cơ 2 động cơ P-2 Neptune đâm đầu xuống biển quá mạnh nên đuôi phi cơ đứt hẳn.

5 trong số 13 phi hành đoàn trong chiếc Neptune thiệt mạng. Có hai tử thi chưa tìm được. Chuyên viên hàng không McCullers, 20 tuổi ở Oceanside (Californie) bị thương nặng phải vào bệnh viện.

Nhà cầm quyền quân sự Mỹ giữ an ninh chặt chẽ về việc phi cơ bị nạn này, mặc dầu phi cơ này không do Cộng sản bắn rớt.

Trung úy Rainville không nói gì về các nguyên nhân tai nạn. Ông không muốn làm trở ngại cuộc điều tra.

Trung úy cho biết họ sống sót là nhờ đã được tập luyện kỹ càng về trường hợp xảy ra tai nạn.

Trung úy nói : • Khi phi cơ rớt, đuôi phi cơ đứt đoạn, phi cơ chìm xuống nước, không phát cháy.

• Đêm không trăng nhưng vì các nhân viên đã được tập luyện hoạt động ăn khớp nên chúng tôi bật ánh sáng lên và thả bè xuống nước không đầy 1 phút sau khi phi cơ rớt — Chiếc bè tách ra khỏi phi cơ tôi kéo Mc Cullers lên. Anh này bị gãy chân, Chúng tôi lên bè trong vòng 6 phút, Sau đó chúng tôi nghe có tiếng kêu cứu.

Cordle và tôi đi khắp hướng. Tôi tìm thấy Thomas cách đó 150 thước, và sửa soạn đến đấy thì thấy một khu trục hạm tiến đến. Đó là chiếc Maddox. Chúng tôi liền bật lửa lên và la thật to để chào mừng chiếc Maddox

• Thomas chết trên chiếc Maddox trên đường tiến đến căn cứ đệ thất hạm đội ở Phi luật tân •.

SAU KHI BIẾT CHẮC ĐÃ THỌ THAI
Quí Bà muốn :
• Sanh mau. Không đau bụng.
• Tránh được tiểu sản
• Sanh con dễ nuôi
• Sức khỏe dồi dào
Quí Bà nên uống BẢO MẪU
DƯỠNG THAI HOÀN

ĐẺ KHÔNG ĐAU
CON MAU LỚN
Nhà Thuốc Đông y VÕ-VĂN-VÂN
28$50
Đ.Đ.M VÕ-THIỆM SAIGON
KN số 667-17-1-64

BỊNH ĐAU PHỔI
MỚI PHÁT : Phần nhiều bị cảm gió, Ho phong, Xổ mũi, Nghẹt mũi, Nhảy mũi, Nóng lạnh, Nhức đầu, Đau mình. NÊN UỐNG NGỪA
HO XỔ MŨI • Rồng Bay. • Giá mỗi hộp 5đ.
Nếu trị không đúng mặt thuốc để ho dây dưa lâu ngày biến thành Đau phổi, sanh ra phổi nóng Ho khan, Cổ ngứa, Rang ngực, đêm ngủ không yên, bừng sáng ho liên miên, các chứng ho khó chữa. MAU TÌM CHO ĐƯỢC thuốc ho mát phổi • Rồng Bay • để trị bịnh giá mỗi ve 30đ.
Có bán khắp và 646 Phan-t-G. [illegible] Sg.—NK số 665 BYT ngày 17-1-6


**Sổ tay**

NHÂN TÂM

### Hủ hồn ý thức hệ Quốc Gia

ĐÃ BAO nhiêu nhà trí thức đêm ngày suy nghĩ tìm một ý thức hệ Quốc gia, nhưng ngày tháng cứ trôi đi, số phận dân tộc Việt mỗi ngày một bị hăm dọa thêm mà ý thức hệ Quốc gia thì cứ mù mờ như ngọn đèn dầu giữa đêm tối. Những người làm chánh trị mới cho hùng hồn hơn nữa làm công công tác chánh trị ở đây chưa ra thoát khỏi ý thức hệ 1930 của VN QDĐ, ý thức hệ 1940 của các đảng Đại Việt, từ Quốc xã, Quốc gia, tới duy dân.

Vấn đề một lần nữa được các bạn trẻ đặt ra, và lần này rất có thể nhờ những biến chuyển dưới đường, chúng ta có được một ý thức hệ Quốc gia rõ rệt.

Sau đây chúng tôi xin trích bài của bạn Nguyễn minh Sử, Chủ tịch Hội Đồng Sinh Viên Saigon viết trên tờ Sinh Hoạt Sinh viên số 16 ra ngày 12-9-64 về vấn đề đi tìm ý thức hệ Quốc gia.

**Vấn đề then chốt • Chủ thuyết Quốc gia •**

1) Ngày 5-11-63, trong một cuộc phỏng vấn Trung tướng Dương văn Minh, bấy giờ là Chủ Tịch Hội Đồng Quân Nhân Cách Mạng, một ký giả của France Soir của Pháp đã hỏi đại ý :

— Thưa Trung tướng, trong [illegible] chiến tranh [illegible] Trung [illegible] bày [illegible] thắng [illegible], Trung Tướng đã có [illegible] thuyết [illegible] phá lý thuyết Cộng sản chưa ?

Trung tướng Dương văn Minh ngó lên trần nhà một hồi lâu rồi [illegible].

Tôi tin rằng cuộc Cách Mạng [illegible] chúng tin tưởng ở chế độ và đấy mới là yếu tố thắng Cộng sản.

Câu trả lời của Trung tướng rất hay vì dân tâm là vấn đề tiên quyết để thắng Cộng, nhưng thật ra, trả lời như thế là chưa trả lời gì cả.

2) Đành rằng đắc dân tâm là vấn đề cốt yếu nhất. Cuộc đảo chánh 1-11-63 là đắc dân tâm Đồng ý. Có điều chắc chắn rằng chỉ một cuộc đảo chánh không thôi thì không thể duy trì sự đắc dân tâm được •. Sự kiện ngày hôm nay là bằng chứng cho biết tầng đắc dân tâm đó là 1 cái gì có thể vơi dần nếu những người được nó cử ngồi ăn 1 cách hả hê cái đắc dân tâm ấy.

• Ngoài ra qua cuộc diện đàm với Huế sáng hôm nay chúng tôi được biết rằng các Nhân Viên trong Ban Chấp Hành Huế vừa ra trường đều bị đổi đi dạy học xa, hiện nay chỉ còn Anh Vĩnh Kha và anh Nguyễn Đình Hiền.

• Đổi đi xa • là biện pháp hay nhất để bịt miệng, cột tay mấy ông Sinh Viên.

. Ai biểu tranh đấu tự do làm gì ! (Ô HÔ)

3) Có người bảo rằng nếu chánh phủ ông Thơ và sau này, Chánh phủ ông Khánh thực sự Cách mạng thì duy trì đắc dân tâm ngay chứ gì ? Ý kiến này cũng không đúng hẳn, nhứt là ở Việt Nam nơi mà Cộng sản đang tìm mọi cách xuyên tạc và phá hoại. Hơn nữa biết thế nào là Cách mạng thật sự ?

Tất cả những sự thay đổi hợp lý mà Chánh phủ hoặc 1 nhóm người thực hiện được trước mắt dân chúng có thể làm cho dân thỏa mãn và tin tưởng, nhưng đây chỉ là 1 đắc dân tâm bề ngoài. Vấn đề chính là phải *hướng dẫn quần chúng cùng cách mạng và cùng • xác định lập trường và khi được những điều ấy, phát hướng dẫn quần chúng bảo vệ đến cùng lập trường mình*

5) Ông Ngô đình Diệm bảo chủ nghĩa Quốc gia là thuyết nhân vị. Ông Ngô đình Nhu bảo đó là đảng cương của Cần Lao, ông Dương văn Minh bảo là • đó là tất cả những *cái gì trong lòng dân* chúng *sau ngày đảo chánh 1-11-63* • ông Nguyễn Khánh • chính lý • cái lý thuyết trên và đã nói tại Vũng Tàu ngày 16-8-1964 *rằng chủ nghĩa quốc gia là tôi, Nguyễn Khánh.*

6) Cho tới hôm nay, trong đầu óc dân chúng miền Nam, những người theo •quốc gia•, không biết mình đang theo đuổi cái gì, theo ông Diệm, ông Minh, ông Khánh, ông Thích tâm Châu, ông Hoàng Quỳnh hay ông Taylor. Đã không biết mình chạy theo ai trong lúc phía sau lưng thì CS đang xách mã tấu rượt nà theo, và xung quanh mình lại xuất hiện lác đác những •bạn đồng tấu• dụ dỗ, khuyên lơn bảo đừng chạy nữa ở lại CS không chém đâu. Tình trạng thôn quê VN hiện nay là một dẫn chứng cụ thể điều đó : quốc gia là mấy ông Đại diện xã, mấy ông ủy viên cảnh sát, mấy ông ủy viên tài chánh trong lúc đó Cộng sản tìm mọi mưu chước mơn trớn khuyến dụ và ở sát bên cạnh...

7) Nhưng cũng còn may, là hiện nay dù chưa biết • quốc gia • là gì nhưng dân chúng đã bắt đầu ghê sợ Cộng sản, một số đã căm thù Cộng sản, một số đang gắn gượng sống với Cộng sản như trường hợp 14 triệu dân ở Bắc, một số phải cưỡng bách ở với Cộng sản v.v...

Và đó là lối thoát độc nhứt để người ta có lý khi nói đến chủ nghĩa quốc gia, được coi như là 1 bè gỗ trong một biến động mà tất cả đều cố bám víu.

8) Dân chúng hiện nay tự bản chất, đã theo • quốc gia • rồi. Vấn đề cấp bách bây giờ là phải phát huy trên lập trường dân tộc, học thuyết đó tạo cán bộ trung thành với học thuyết, xuất phát cán bộ, từ cứ điểm đó, đến dân chúng và quân đội để cùng chiến đấu bảo vệ những người theo quốc gia và cùng chiến đấu tiêu diệt những người theo Cộng Sản•.

**Tin vịt,.. và âm mưu**

Thời đại chúng ta là thời đại của tin vịt, của những mánh lới, của những mưu mô quỉ quyệt, lường gạt người chân thật lừa dối kẻ thiện tâm Nhưng tin vịt và mưu mô sớm muộn gì cũng bị lột trần. Sau đây là một tin lột mặt nạ do tờ SHSV số 16 đăng tải...

**Chủ tịch BCH THSV Huế từ chức ?**

Không như tin báo Chí loan ngày hôm nay, Anh Vĩnh Kha hiện vẫn còn giữ hai chức vụ là :

— Chủ Tịch BCH THSV Huế

— Phó Chủ tịch Hội đồng Nhân dân Cứu quốc.

**Phóng Sự** [illegible] của SƠN NAM

## Gác cu... một thú tiêu dao !

(TIẾP THEO KỲ TRƯỚC)

*— Mi là ai mà dám xâm nhập vào cấm địa ? Cánh đồng này do tao làm bá chủ. Con cu mái ở đây là tình nhân của tao. Theo «luật lệ đồng cỏ» chẳng một con cu lạ mặt nào dám tới đây xâm chiếm lãnh thổ. Nếu muốn sống thì phải bay đi nơi khác !*

*Cu mồi gáy to, gáy liên hồi, biểu dương tất cả mấy tiếng cốt qui giá như ngầm khiêu khích :*

*— Ta là kẻ lạ mặt nhưng đủ tài, đủ sức để chiếm đoạt tình yêu của mi. Ta đẹp trai, xứng đáng làm tình nhân của ả mái. Hãy chịu thua trước đi, kẻo bỏ mạng.*

*Lần hồi, theo định luật «con chim chết vì tiếng gáy» cu rừng nổi giận, thà chết vinh hơn sống nhục. Cu rừng bay tới, dè dặt. Nó đã nhận ra vị trí của con cu mồi nhưng chưa hiểu cạm bẫy. Cái lụp được nghi trang khéo léo.*

*Cu mồi gáy to, khiêu khích :*

*— Ta sẵn sàng chờ đợi mi, lại vào huyệt của ta.*

*Cu rừng bay đến nhành tre gần đấy. Cu mồi nhảy nhót trong lụp. Bấy giờ, ông thợ săn thích thú hơn bao giờ hết, đeo cặp mục kính ra, mang vào mắt, ngồi nép mình, nín thở. Ông ta chờ xem tài khiêu khích của con cu mồi. Cu mồi gáy từng chập, vỗ cánh...*

*Lẽ dĩ nhiên, cu rừng bay đến gần lụp, tìm nơi đậu vững chắc nhứt để thủ thế, chờ dịp tấn công. Như chúng tôi đã tả rõ ở bài trước, trước cái lụp có cái sân nhỏ, ngụy trang khéo léo. Sân ấy là miếng lưới giây chỉ nằm ngang. Và trên •không [illegible] sân đã bố trí một cái lưới chụp, bật xuống khi chiếc lò so [illegible].*

*Cu rừng nhảy xuống, từ nhánh tre cao [illegible] công đối diện với kẻ thù.*

*[illegible] chân của cu rừng [illegible]*

*— Vui trời [illegible] chốt thì lò so mới bật.*

*Cu mồi [illegible] tới [illegible] gian hạn trong [illegible] cu rừng [illegible] quá, [illegible] chỗ nhược [illegible] mổ và đất. Cu mồi rất khôn [illegible] xoay ra, [illegible]. Cu rừng đang chạy theo như hai và sĩ [illegible].*

*Bỗng nhiên, cu rừng đạp nhằm cái chốt nhỏ trên sân. Cái lò xo bật [illegible] lưới giây gai chụp xuống phủ trùm trọn cái sân. Cu rừng [illegible] nhưng đã quá muộn.*

*Ông [illegible] đến [illegible] cho bạn tiêu dao dưới cây sao [illegible], dỡ cái lụp, đem xuống.*

*Rồi thì ông đem con cu mồi qua cánh đồng khác, tiếp tục bày trò khiêu khích.*

*Nhưng sự đời không diễn biến quá dễ dàng như chúng ta tưởng tượng: Cu rừng thường tỏ ra khôn ngoan vì chính nó đã suýt chết khi tranh tài sát cu mồi nhiều lần rồi. Nhưng trí khôn, sự dè dặt của loài điểu thú chỉ có giới hạn. Lắm khi, cu rừng đậu trên nhánh cây từ xa, gáy khiêu khích dường như ngụ ý :*

*— Thà là ta chịu thua tạm thời. Mi gáy hay quá. Đồng ý lắm, nhưng mi là chim mồi mất tự do.*

*Nhiều con cu rừng vì lòng nầy đã dám bay tới tấn công cu mồi. Nó biết chọn cho mình một vị trí không nguy hiểm, chẳng thèm đứng trước sân có gài bẫy lò xo và lưới chụp. Nó đứng trên nóc lụp và mổ xuống, gây thương tích cho cu mồi rồi bay đi.*

*Nhưng cu mồi đã quá khôn ngoan, chọc giận cu rừng : •Nổi mất ngon, giận mất khôn•, cu rừng hăng tiết nhảy nhót để rồi đạp nhằm cái chốt lò so, bị lưới chụp xuống, sống trong cảnh hãi hùng nhiên là địa sống•.*

*Nghề gác cu được liệt vào hàng «tứ thú» của các bô lão miền quê. Vui cảnh điền viên, các cụ muốn sống xa nơi đô hội, làm bạn với bụi tre, với mấy đứa tiểu đồng để giết ngày giờ.*

*Nghề gác cu lại được liệt vào hàng «tam ngu» tức là 3 điều dại dột của kẻ đứng tuổi :*

*— làm mai.*
*— cầm chầu.*
*— gác cu.*

*Xin giải thích như sau .*

*— Làm mai tức là đem thiện chí của mình để làm trung gian giữa trai gái của hai gia đình. Minh giúp cho họ tác hợp với nhau xây dựng gia thất nhưng rủi gặp cô dâu mất nết hoặc chàng rể ăn hại thì bà con hai họ đổ thừa cho ông mai đã tiêu lòn lường gạt... Oan ức thay.*

*— Cầm chầu là đóng vai trò phê bình của ký giả kịch trường• Hễ đào kép hát giỏi, diễn xuất bất thần thì mình đánh trống, «chầu» một tiếng gọi là khen thưởng. Vậy mà nhiều người chê bai cho kẻ cầm chầu bất công, dốt nát, mê mấy cô đào hát nên «chầu» sai điệu ! Thật giống như trường hợp ký giả kịch trường... tuy phê bình đúng đắn, không bẻ cong ngòi bút mà vẫn bị mang tiếng : mê đào hát ký giả cà phê !*

*— Gác cu không đem lại ích lợi gì về mặt tài chánh cả. Đó là thú tiêu dao nhưng mấy ông lão gác cu khiến con cháu thêm phiền. Lắm khi các ông mê gác, ngồi dang nắng, dầm mưa theo dõi cuộc tranh tài của cu mồi và cu rừng.*

*Chuyến về các cụ mang bịnh cảm mạo, con cái phải lo chạy thầy chạy thuốc. Lắm khi, gác chỗ này không thành công thì các cụ qua cánh đồng khác, biệt tăm biệt tích. Con cháu ở nhà chờ đợi, ngỡ các cụ đã bị bắt cóc hoặc bị rắn cắn chết bờ chết bụi.*

### Gác Cu nhiều khi chết vì Cọp

*Trong giai đoạn mới khai hoang, nghề gác cu càng nguy hiểm hơn. Các cụ ngồi im lặng, gác một mình vì bấy giờ rất khó kiếm tiểu đồng (muốn tiểu đồng thì phải tốn tiền) Tuy nghèo túng nhưng các cụ vẫn •yêu nghề, chịu chơi•. Trời mưa lắc rắc, các cụ vẫn hồi hộp, theo dõi cảnh cu mồi đang như cu rừng và cu rừng suýt đạp nhằm cái chốt lò so !*

*Nhưng dè đâu, từ đâu, một ông cọp đã theo dõi bóng dáng các cụ. Cọp tiến đến gần. Trò đời muôn thuở của tạo hóa lại diễn ra : cu rừng bị chết vì cu mồi, cu mồi cố gắng diễn trò để đền đáp công lao dạy dỗ của ông lão gác cu. Và ông lão gác cu lại.. bị cọp vồ vì theo dõi con cu mồi ! Thế là con cọp đã gác loài người vậy!*

(CÒN NỮA)


Thuốc bổ máu bồi bổ cơ thể NGŨ TẠNG TINH LA VẠN LINH
Trị : Các bịnh thiếu máu, suy nhược, mệt mỏi, biếng ăn ít ngủ, lao tâm lao lực, gầy yếu, đau lưng, đau mỏi khớp. Phụ nữ kinh kỳ không đúng, khí huyết suy kém.
CÁC CHỨNG HO Hò khan, ho có đàm, ho phong, rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn. Sản phụ ho dây dưa không dứt, cần trị với :
Phế Tạng Bửu La-Vạn-Linh
(Có để bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành : số 532, Đồng Khánh — CHOLON
(K.N. số 609-607 ngày 18-12-63)

PHONG NGỪA
Ghẻ chốc, lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó
KHÔNG PHẢI THOA PHẾT SƠ SÀI NGOÀI DA MÀ HẾT, UỐNG :
GIẢI PHONG
SÁT ĐỘC HOÀN
ÔNG TIÊN
30 NĂM SÁNG LẬP
HỘI CÁC TIỆM THUỐC HOA - VIỆT
SAIGON 228, LÊ-THÁNH-TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N. B.Y.T. Số 518 — 20-11-63

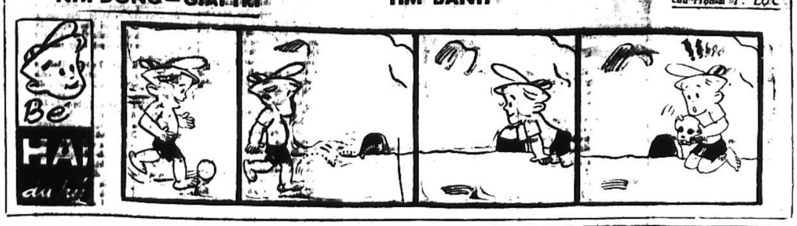
Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)



NHI ĐỒNG — GIẢI TRÍ

TÌM BANH

của Họa sĩ T. LỰC




# CỔ TÍCH NHI ĐỒNG — CHIẾC PHÁO ĐẶC BIỆT

Cô THANH-TÂM thuật theo OSCAR WILDE

(TIẾP THEO)

Pháo Đặc Biệt tự nhủ :

— Có lẽ họ để dành mình vào cuộc lễ lớn, không còn nghi ngờ gì. Nghĩ thế, nó giữ dáng điệu nghênh ngang hơn.

Hôm sau đám thợ đến dọn dẹp chỗ đâu vào đấy.

Pháo Đặc Biệt nghĩ :

— Thật là một điều sỉ nhục ! Ta phải tiếp họ với cách điệu xứng đáng.

Mũi vểnh lên trời, nó cau đôi lông mày lấy vẻ nghiêm khắc, như tâm trí đang đầy ý nghĩ quan trọng.

Nhưng họ chẳng để ý đến nó chút nào, cho đến tận lúc ra về một người trong bọn mới trông thấy nó. Y kêu lên :

— Này, cái pháo tịt ! Rồi y ném nó qua tường, rớt xuống hồ.

Vừa nhào trên trời nó vừa tự nhủ :

— Pháo tịt ! Pháo tịt à ? Có lẽ nào ! Pháo tốt chứ ! Người này bảo vậy. Tịt, tốt, hai tiếng gần nhau, thường cũng cùng một nghĩa. Nghĩ đến đây đã rơi tọt xuống bùn, nó nói :

— Ở đây không có tiện nghi chút nào, nhưng chắc là thành phố nước theo lối mới. Họ bỏ ta xuống đây cho ta tĩnh dưỡng, gân cốt coi bộ chùn cả rồi, ta cần nghỉ ngơi.

Một con ếch nhỏ mắt long lánh như huyền khoác chiếc áo choàng xanh bơi đến gần nó, bơi

— Mới đến hả ? ở đây chẳng có gì khác hơn là bùn. Tôi mà được trời mưa và một cái hồ là tôi sung sướng hoàn toàn. Chị nghĩ trưa nay có mưa hay không. Tôi hy vọng trời mưa, tôi đoan với chị, nhưng trời xanh không một đám mây. Thật đáng thương tâm.

— Hừm ! Hừm ! Pháo Đặc Biệt nói và lên tiếng ho.

Ếch khen :

— Tiếng nói của chị nghe hay làm sao ! có thể nói gần như tiếng

I ọp. Và dĩ nhiên I ọp là thứ tiếng du dương nhất trên đời. Chiều nay chị sẽ được nghe chúng tôi hợp tấu. Chúng tôi họp nhau quanh bờ cái ao thả vịt gần trại. Khi trăng vừa lên là chúng tôi bắt đầu. Thật là vui, vui đến nỗi tất cả mọi người đều thức dậy để nghe chúng tôi. Mới hôm qua đây tôi nghe vợ bác chủ trại nói với bà mẹ rằng vì chúng tôi mà suốt đêm bác ta không tài nào chợp mắt được. Thật không gì phấn khởi bằng cảm thấy mình được mọi người đều biết đến.

Pháo Đặc Biệt nổi giận : « Hừ ! » Nó tức mình vì không đặt được một lời vào chỗ nào.

Ếch nói tiếp :

— Giọng nói thật hay. Tôi mong chị sẽ đến ao thả vịt. Tôi đi tìm các con gái tôi. Tôi có sáu đứa con gái rất đẹp và tôi luôn luôn lo sợ cá Măng gặp chúng nó. Nó đúng là một con quái vật, nó sẽ chẳng ngần ngại đem các con tôi làm bữa ăn sáng. Thôi, hẹn gặp lại nhé ! Câu chuyện của chúng ta làm cho tôi vui vẻ lắm chị ạ.

— Câu chuyện ! thật à ? một mình chị nói tất cả. Như thế không phải là câu chuyện. Pháo Đặc Biệt đáp.

Ếch trả lời :

— Thì phải có một người nghe chứ, và tôi thì ưa rằng tôi sẽ đài thọ tất cả trong câu chuyện. Như tự tiết kiệm được thì giờ và tránh khỏi cãi cọ.

Pháo Đặc Biệt quăng ra 1 câu :

— Nhưng tôi ưa cãi cọ !

Ếch đáp lại giọng rất mềm mỏng :

— Tôi mong rằng không. Những cuộc cãi cọ đều rất thô bỉ, ở trong xã hội những người tử tế người ta thường rất hợp ý nhau. Chào chị một lần nữa. Tôi nhìn thấy các cháu đằng xa. Nói rồi ếch bơi đi.

Pháo Đặc biệt nói theo :

— Chị thật là người đáng ghét, 1 người vô giáo dục. Tôi rất ghét những kẻ chỉ nói về mình như chị mà không để cho người khác nói về người ta như tôi vẫn thường làm... Như thế tôi gọi là ích kỷ. Tính ích kỷ là một tính đáng ghét nhất, nhất là đối với người có tính cách như tôi ; bởi tôi đã được rất nhiều người biết vì cái tính đáng yêu của tôi. Sự thực, chị cần lấy tôi làm gương, chị sẽ không bao giờ tìm được gương tốt hơn đâu.

(CÒN NỮA)

# GIẢI ĐÁP PHÁP LUẬT

phụ trách THIÊN-LÝ

ÔNG TÂM (Châu Phú).—

HỎI : 1) Nguyên tôi có một 1 mười em sanh năm 1946 nay tôi sửa năm sanh đi cho tuổi nhỏ hơn chừng 1 tuổi thì phải làm cách nào? Hoặc tôi bỏ khai sinh đó mà lập lại khai sinh mới có được không ? Phí tổn bao nhiêu ?

2) Em tôi đã có 1 văn bằng nếu đổi khai sinh mới thì văn bằng đó (với năm sinh cũ) còn giá trị không ? Làm sao điều chỉnh ?

3) Anh tôi có 1 đứa con trai học đệ tam trường công ở quận nhà, nay anh tôi về hưu trí và về ở gia đình. Anh tôi có thể xin cho đứa con tiếp tục học ở trường công không ?

ĐÁP : 1) Không thể sửa lại năm sinh trên khai sinh của 1 người để cho tuổi nhỏ đi được. Không thể lập khai sanh mới và do đó vấn đề phí tổn không cần nói đến.

2) Văn bằng sẽ hết giá trị đối với đương sự nếu ngày tháng năm sinh đổi khác. Phải xin điều chỉnh lại tại bộ QGGD.

3) Vấn đề có được di chuyển từ một trường công lập này tại một trường công lập khác hay không là hoàn toàn tùy thuộc vào sự quyết định của trường mà đương sự muốn xin vào.

# Kinh nghiệm Đông phương : Y HỌC thường thức

Của Đông Y SĨ MINH-CHÂU 331/11 Phan-t-Giản — Saigon

## BỊNH ĐÁI ĐƯỜNG

(TIẾP THEO)

### Phần thứ 12 — Bịnh đái đường do gan và lá mía

Nói chứng đái Đường do Lá mía kém làm việc sanh ra chứng ấy, nhưng đôi khi cũng do nơi Gan một phần. Vì gan là biển chứa máu, cùng phụ lực tống đạt đưa lên tim, cho nên trước hết, bị « Đường ở Gan » (tách mạnh) qua ở Tạng gan, rồi mới thấu lại chất đường chứa ở tế bào để cung cấp cho « Huyết đường » khi thiếu chất bổ, cho nên kêu là « Gan Đường ».

Muốn chữa chứng này chỉ cần lấy « lá mía của loài động vật ăn sống, hoặc trụng sơ sơ, nuốt vô hằng ngày.

Nếu quí bà quí ông khó tánh, nuốt không được lá mía tươi ấy thì cũng có thể ép lấy nước đó mà uống.

Phương này cần kiên tâm một chút, về sau bệnh ấy mới tạm bớt, dần dần mới dứt căn.

XIN CHÚ Ý : Lá mía của loài động vật dùng được là : Heo, Vịt. Công hiệu nhất là lá mía của Vịt, quí bà, quí ông, đừng khinh thường cho nó nhỏ bé mà sự công hiệu của nó to hơn heo.

### Phần thứ 13 — DÙNG LÁ MÍA LOÀI ĐỘNG VẬT CHỮA BỊNH ĐÁI ĐƯỜNG

Phần lớn bịnh Đái Đường do lá mía, cho nên thầy thuốc chủ trương theo phép « Tạng khí liệu pháp », mà từ ngàn năm xưa tổ phụ ta đã dạy cho con cháu biết ngày nay nhờ cái mối manh cỏ bỏ kia, ta mới khám phá ra để lấy Lá mía của loài động vật, mà chữa cho con người lành mạnh.

Ở trên tôi chỉ bà con dùng lá mía ăn sống, nuốt trọng, hoặc ép ra mà uống. Còn dưới đây, tôi thêm một phương nấu lấy nước uống :

PHƯƠNG THUỐC

Trư di (lá mía heo) 1 cái — Túc mè 5 chỉ.

Nấu lấy nước mà uống, còn Tạng di kia lấy ra mà ăn, nếu quí bà, quí ông không muốn ăn, thì chỉ uống nước cũng được.

Dùng như vậy hằng ngày, đến ngày thứ 3, thì trong nước tiểu không có chất đường. Về sau tôi có lời khuyên quí bà, quí ông nên uống như vậy hoài, sẽ hết luôn chất đường.

Thớ xưa, không có nghiệm ra nước đái có chất ngọt (đường) chỉ biết rằng : tiểu tiện đọng lại hơi rít có lớp mỏng mỏng, hoặc nó đặc lại lớp mỏng ở trong chậu, hoặc đái ra ở dưới chưn tường, thì thấy lũ kiến nó tụ lại, vì trong ấy có chất ngọt.

Giải nghĩa : TRƯ DI VÀ TÚC MỄ :

TÚC MỄ, là một thứ lúa mọng (Lúa có râu), theo tôi biết, thì lúa vừa mới mọc mọng đâm ra, lá lúa còn túm lại, ăn vị ngọt lợ, ăn như vậy bổ lắm, người nông dân nói lúa này là lúa mới ngậm sữa.

TÚC MỄ TƯƠI, xác nó trắng ngà, hoặc để lâu ngày màu nó như cafe lợt, khô thì màu xạm, cả 2 thứ đều dùng được. Vị nó ngọt lợ như lúc còn tươi.

TRƯ DI, là tiếng Y học, có khi gọi là « Hoành lợi », còn kêu thêm nhiều tên khác không được thống nhứt, ngày nay quen kêu là : TRƯ DI, tiếng Việt Nam gọi chung là Lá mía heo (Lá lách heo).

Lúc ăn Trư di nấu chín, thì thấy hương vị ngon. Cái vị của nó như một đoạn bầy nhầy, ăn cũng ngon. Nếu mà dùng Gan heo là không đúng.

Trư di không có tanh (dùng ăn sống được).

Người Quảng Đông luôn luôn dùng nó nấu với Mả để cho trẻ em ăn, cho rằng đó là thuốc bổ cho thân thể, kiện tỳ lợi thấp.

Trư di dùng bịnh nặng 1 cái rưỡi hoặc hai cái cũng đặng. Nhiều hay ít không đáng ngại, ít thì gia thêm rau vô cũng nấu. Nếu thêm rau vô thì nó không được ngọt nhiều.

Vấn đề rau gia vô đó, tuy ý quí bà có thể thay đổi mà dùng.

Tôi đem áp dụng 2 phương Trư di, bằng cách ăn sống, và ăn chín cho bịnh nhơn dùng hằng ngày. Nếu là dùng ăn sống, phải cắt miếng mỏng ăn liên tiếp quá 7 ngày, rồi thử nước tiểu nơi Y viện (còn nhưng ngày khác thì thử tại nhà).

Có điều đáng quan tâm là người bịnh ăn uống ăn phải kiêng cữ và điều độ, ăn xong phải uống nước này từ 3 đến 7 ngày sẽ thấy bớt hoặc hết chất đường.

### PHẦN THỨ 14 — Món canh hạ chất đường

Theo ý tôi dự đoán, thì thế nào mọi trư di cũng khan hiếm, làm nhọc lòng quý bà nội trợ, bỏ công ra các chợ tìm kiếm mất khi có, khi không.

Vì lý do trên tôi cố nghĩ biện pháp khác cho để bề tìm cách trị bịnh của quí bà, quí ông thì đây là món nước « Thục địa » tiếng chữ kêu : « Địa hoàng chấp » để điều tiết chất đường, sẽ giảm xuống lần lần.

Thục địa (loại lớn củ) mua nơi tiệm thuốc Bắc thứ nguyên củ cân lấy 2 lượng càng tốt. Dùng nồi đất nấu, đổ vô 2 chén nước, nấu còn 1 chén. Nấu thêm một lần nữa y như vậy.

Nấu uống như nước trà, mỗi ngày uống 2,3 lần. Uống như vậy hoài trong một thời gian có thể gia thêm một chút rau (rau gì tuỳ ý) nấu nó ăn với cơm cũng được (người ta nói ăn cơm cũng có chất đường, nhưng cơm là món sinh sống của con người mà nước « thục địa » có lọc đặng chất đường, thay đổi như vậy cho người bịnh đỡ chán.

Quí bà, quí ông, có dùng đến món canh này, nhớ đừng có gia vị muối, nước mắm, tiêu, hành, chỉ hết, chỉ được phép dùng lạt mà thôi.

LỜI DẶN RẤT QUAN HỆ : quí bà, quí ông, đến tiệm thuốc Bắc cần hỏi kỹ thứ « Đại Thục địa » đó bào chế có chất « Mật Ong » hay có « chất đường » hay không ? Nếu người trong tiệm nói có, thì tôi khuyên quí bà, quí ông đừng có mua mà dùng.

Quí bà, quí ông chịu khó đi hỏi nhiều chỗ, bao giờ cũng cực quá không có, thì mua thứ « Đại Sanh Địa » (Thứ Địa sống, lớn củ) cũng tạm được.

(CÒN TIẾP)

# Tâm Sự BỐN PHƯƠNG

THỦY-DƯƠNG phụ trách

## Chỉ nên nghĩ đến tình yêu khi đã có ĐỜI SỐNG VỮNG CHẮC

(TIẾP THEO)

ĐÁP. — Mặc dầu em chưa quên S. nhưng em « Tôn thờ hình ảnh » nàng suốt đời để làm gì ? Nàng có hướng ứng mối tình của em đâu, nàng coi em có « kí » nào đâu ? Chị mà ở địa vị em thì chị rằng quên luôn nàng đi cho khỏi bận lòng. Con phải để tâm trí lo xây dựng sự nghiệp và tương lai cùng hạnh phúc gia đình mai sau chứ.

Tôn thờ 1 người không coi mình vào đâu chẳng là vô vị lắm sao.

Chị không rõ em hỏi có nêu vấn đề tình cảm hay không với một ý định nào ? Đùa cợt cho vui hay tính chuyện lâu dài ? — Nếu là đùa cợt thì người ta vẫn có câu : « chớ nên bỡn cợt với tình. » Muốn vui lành mạnh thì chỉ nên đứng trên địa hạt bạn bè.

Nếu mến yêu tha thiết muốn tính chuyện lâu dài thì hãy nêu vấn đề tình cảm.

L. nói rằng nàng đã có người yêu rồi tức là nàng đã dứt khoát một cách gián tiếp với em. Nếu em có người yêu khác cũng không có gì đáng trách.

Sự lựa chọn tùy em, người nào em thấy có thể đem hạnh phúc đến cho em thì là nên.

Có điều cần nhắc em là hạnh phúc do nhiều yếu tố định đoạt, một mình sắc đẹp chưa đủ đâu, còn tư tưởng, sở thích, tính tình... có thích hợp mới có thể gây nên hạnh phúc.

Nghĩ đến tình cảm từ 19 tuổi kể thì cũng sớm đấy. Nhưng nếu em đã lo xong việc gây dựng một cuộc sống tự lập rồi thì cũng chẳng sao. Không có giới hạn nào về tuổi bước vào tình yêu. Có điều con người ở đời mà chưa gây dựng nổi sự nghiệp, đứng một mình chưa vững thì chưa nên đa mang tình ái. Nếu đã gây dựng được một cuộc sống vững chắc thì bất cứ tuổi nào 18, 20 hay 30, 40 đều có thể nghĩ đến tình cảm cả.

# TÌM VIỆC

« Sinh viên có tú tài Pháp (Sc-Exp.) Cựu học sinh J.J. Rousseau nhận dạy trẻ em, chương trình Pháp từ 5e trở xuống. Hoặc dạy Francais cho từ nhóm 3 hay 4 người tại nhà.

HỎI : 95/7 Nguyễn thái Học Saigon. »

oOo

— Nam sinh viên đại học sư phạm cựu sinh viên khoa học M.G.P. có kinh nghiệm dạy tư gia, nhận luyện thi :

Tú Tài phần nhất.

THĐNC và các lớp chương trình Pháp từ 6e trở xuống.

Thư về : Mạc Lan 62 Thái lập Thành Phú Nhuận.

# Truyện Ngắn chọn lọc — NĂM NGÓN ỬNG HỒNG

của PHƯỢNG

THÌNH LÌNH, chàng về vào nửa buổi, bắt gặp Ngọc, con chàng đang say sưa xem một tờ báo. Chàng bước tới, dựt lấy tờ báo, không kể đến cặp mắt đầy sợ hãi, đang ngước lên, của Ngọc, chàng tát vào má Ngọc thật mạnh khiến Ngọc xiển qua một bên. Ngọc không dám khóc, ôm mặt lấm lét ra khỏi phòng. Chàng liền vụt tờ báo lên mặt bàn, muốn hét lên cho đã giận, nhưng giọng của vợ chàng đã ơi ới lên :

— Trời ơi anh ra coi. Làm gì mà đánh con như thế này, hởi trời !

Bây giờ Ngọc mới nức nở khóc. Chàng bước ra :

— Tôi đã cấm tuyệt nó...

Chàng thoáng thấy nơi má Ngọc, vẫn thường trắng mịn, dấu năm ngón ửng hồng. Chàng không nói nữa, quay vào, mặc cho vợ bênh con, nói chàng gì thì nói. Chàng ngồi vào bàn viết, lật xấp giấy ra...

Chàng vốn là giáo sư tư thục. Vì không chịu rằng nghề giáo hôm nay chỉ lẩn quẩn nơi bục gỗ, nơi tấm bản đen nên chàng thường tỏ ra băn khoăn lo lắng khi thấy một số học sinh sống bừa bãi, một số khác mất dạy. Nhiều lần chàng cố làm ngơ không biết đến những lời hỗn xược của chúng để có thể tiếp tục giảng bài. Nhưng đến một hôm, như không còn chịu nhục nhã được nữa, chàng đuổi ra khỏi lớp vài tên ngỗ nghịch. Những tên này liền gây náo động để sau đó chàng và ban giám đốc cãi cọ nhau, chàng đành rời bỏ cái nơi chàng yêu mến nhất.

Ngay khi rời khỏi trường dạy, chàng đến thăm vợ ở bệnh viện. Nàng đến nơi đây có trên mười ngày rồi. Nàng đang bệnh tim, khá nặng. Chàng mong rằng sẽ tìm được nơi vợ nguồn an ủi thì lại thấy nàng ngất đi sau một cơn sốt. Bỗng nhiên chàng hối hận về hành động của mình vừa rồi : Chàng chẳng những rời bỏ cái nơi chàng qui mến nhất mà còn là cái nơi bảo đảm sinh hoạt vật chất của gia đình chàng.

Trong suốt hai tháng, chàng vẫn là kẻ thất nghiệp. Bệnh của vợ chàng hơi thuyên giảm mà tiền dành dụm thì đã hết. Túng quẫn quá, chàng đành nhận sự « giúp đỡ » của một người bạn, người này đang chủ trương một tờ báo. Nhờ đó gia đình chàng vẫn sinh hoạt bình thường, nhưng hơn bao giờ hết, chàng sống trong dằn dặt, tâm hồn chàng bị dày vò cấu xé : Từ bỏ cái nghiệp nhà giáo vì thiên chức của y bị xâm phạm để hôm nay chàng sống lén lút, núp dưới một tên giả, phun ra cái mà trước đây, nhân danh nhà giáo, chàng đã kết tội là « nọc độc cho thế hệ trẻ ».

Thực thế, chàng đã và đang viết một truyện án mạng tình theo sự xếp đặt câu chuyện của bạn chàng, người đang chủ trương tờ báo...

Các con nàng liền kêu la cấp cứu, và chàng nghe tiếng kêu, vội vã chạy về.

Sau lần chết đi sống dậy này, chàng khẩn khoản xin nàng, nếu còn sáng suốt yêu chàng thì hãy cố gắng biệt lập hẳn với công việc của chàng. Nàng không đáp lại, âm thầm chịu đựng và buồn tủi cho thân phận mình. Nàng cảm thấy rằng mẹ con nàng, nhất là nàng, như cái nguyên nhân khiến chàng làm nên tội lỗi hôm nay. Và nếu chồng nàng đau khổ, dằn vặt một cách chính đáng vì đang phản bội lại lương tâm thì nàng đớn đau về sự bất lực của mình trước cái bi trạng đó của chồng. Có lúc nàng muốn mình chết đi nhưng nàng ý thức ngay được rằng chết tức là không chung thủy, vì, dầu sao chồng nàng cũng cần sự có mặt của nàng, dù rằng thân xác của nàng khiến nàng là kẻ sống bám. Hơn nữa, chết đi, nàng sẽ mang đi cái tình mẹ cho con giữa khi lũ trẻ còn thơ. Và chàng, chính nàng cũng yêu chồng quá, bỏ làm sao đành, dù sau khi « bỏ » đi nàng không còn biết gì. Và đàn con thơ, nàng cũng thương chúng không thể xa chúng được... Những ý nghĩ sau này dần dần làm tiêu tan cái ý nghĩ muốn chết như là một hy sinh ấy thành cái muốn dại dột. Và qua cái phút dại dột ấy nàng cảm thấy yêu sống mãnh liệt. Nàng sống để thấy rằng vì muốn cho nàng còn lại trên quả đất này, vì muốn cho con chàng có đủ những dòng máu đỏ thắm trong cơ thể mà chàng phải hy sinh sự có mặt của mình để thu hình, lẩn trốn, trà trộn trong những kẻ viết vì sự sống nhất thời, sống chỉ vì một gia đình. Sự viết lách đó, trời ơi, đã đem cái đen sẫm vào bộ óc trinh trắng trẻ thơ của con chàng và thế hệ của nó... Cảm thông chồng bao nhiêu, nàng càng thương con trẻ bấy nhiêu. Nơi Ngọc, đang có sự đổi chát : miếng cơm chàng kiếm về như làm chuyển động dòng máu đỏ thắm để thay thế cho dòng máu đen đã hết những chất bồi dưỡng. Đồng thời lúc đó bộ óc trong sạch của Ngọc sẽ bị những truyện như truyện chàng đang viết làm vẩn đục ! Một dòng máu đỏ thay cho những đầu óc thơ ngây ??

x x x

Đã khuya rồi mà chàng cũng chưa làm sao sửa lại bản thảo theo ý muốn của bạn chàng. Chàng nghĩ nếu viết như thế thì khốn nạn quá « nhưng mà... » chàng không nghĩ tiếp mà lấy tờ báo ra đọc lại đoạn đã viết những dòng mới. Chàng đọc ngay đúng cái trang mà Ngọc đọc khi chiều, lúc chàng bắt gặp. Đó là đoạn tả mấy tên du đãng ập vào nhà hai mẹ con nọ. Chúng giết người mẹ, bắt đi người con gái. Chàng lẩm bẩm đọc : «... Chúng rút đi lặng lẽ, để lại nhiều dấu máu, nhưng rõ ràng nhứt là dấu 5 ngón tay. Khi người ta đến thì 5 ngón máu đỏ ấy trên bức tường xanh nhạt nơi phòng ngủ đã ngả sang màu tím bầm... » Mắt chàng cứ lướt tới nữa nhưng cái hình ảnh « năm ngón máu đỏ » cứ đọng lại trong óc chàng. Càng lúc cái hình ảnh ấy càng xao động, càng rõ rệt, càng lớn dần, càng khuấy động kịch liệt khiến một lúc « bức tường xanh nhạt » nơi trang giấy biến thành màu trắng rồi trắng mịn, rồi màu trắng mịn của cái má non mởn của Ngọc, trên đó 5 ngón tay ửng hồng. Năm ngón tay ấy càng lúc càng rõ màu nhiều hơn và tiến sát dần mắt chàng và rồi thì thấy rõ những đường chỉ trên bàn tay đó. Chàng bỗng vùng đứng lên vì, bàn tay ấy đích là bàn tay của chàng, và mồ hôi chàng toát ra, chàng vội xé nát tờ báo.

Người vợ nghe tiếng động bên phòng việc của chồng liền se sẽ bước ra. Nàng lén nhìn chồng nàng đang từ từ qua phòng con. Nàng đợi cho chàng vào phòng con rồi mới rón rén bước theo sau. Nàng vội dừng lại nơi cửa : chồng nàng bây giờ đang khuỵu gối bên cạnh giường con và chàng đang cúi xuống nhìn trên má Ngọc. Dưới ánh đèn lờ mờ xanh, chàng như muốn tìm gì trên cái má ấy. Má Ngọc đã mờn lại và Ngọc đang êm đềm ngủ. Trên má Ngọc không còn năm ngón ửng hồng nữa. Nàng thấy chàng hôn khẽ lên má con đúng vào nơi mà lúc chiều chàng đã tát vào. Rồi nàng thấy môi chàng lẩm nhẩm những gì. Phải chăng là những lời sám hối ? Nàng bỗng xúc động mạnh, tay chân run lên rồi lạnh ngắt. Nàng vội vá quay trở lại giường bệnh nhưng chân nàng đã khuỵu xuống. Nhưng nàng vẫn còn tỉnh táo... Nàng cố cho không gây ra tiếng động khi ngã xuống và nằng lịm đi.

Trong lúc đó, người chồng vẫn đang nói thầm với người con đang say ngủ. Và càng nói, chàng cảm thấy bớt cô đơn, cái cô đơn mà từ ngày chàng làm cái nghề viết lách, chàng không thể tránh được. Và đến khi chàng cúi xuống hôn con lần thứ nhì thì Ngọc cựa mình và mơ ra tiếng : « Ma ơ ma ơ »

oOo

Mãi đến lúc tạm bớt, trở lại nhà, vợ chàng mới rõ là chàng đã đổi nghề. Và nàng cũng đã biết được hiện chàng đang làm nghề gì dù lúc nàng mới về chàng đã cố tình giấu diếm. Và cũng từ lúc đó, nàng hiểu vì sao chàng đã gần như hoàn toàn đổi tính. Nàng hối hận và thay vì trước đây hoài, nghĩ về sự đổi tánh đó.

thì nay nàng càng cảm phục chàng hơn. Nàng nghĩ rằng chàng có quyền gắt gỏng. Cái gắt gỏng ấy xem ra thì nó bất công đối với mẹ con chàng nhưng xét về mặt khác, nàng cho rằng chàng đang cố vượt ra khỏi cái hủy hoại không thể tránh được của tâm hồn nếu chàng cứ sinh nhai bằng cách ấy.

Một lần thấy chàng nằm dài, dáng lo lắng mệt mỏi nàng đến dịu dàng an ủi : « Anh không viết để kẻ khác viết, họ viết còn tệ hơn » Tức thì, chàng vùng dậy thốt ra hai tiếng cộc lốc « mặc tôi » rồi ra đường với đầu tóc bù xù. Nàng, thoạt thì ngẩn ngơ, nhưng rồi hiểu ngay, nằm xuống khóc. Nàng cảm thấy một sự mâu thuẫn khủng khiếp nơi cái hiện hữu của mình. Nàng có quả tim nếu nó đã giúp nàng để hòa hợp với những cái đẹp bên ngoài, (rõ hơn là để nàng yêu) thì cũng chính nó làm cho thân thể nàng trở nên vô dụng (đau tim, nàng chỉ là con bệnh ăn hại). Và càng nghĩ, nàng càng giận mình và rồi thì nàng ngất đi...

# THƠ

## SẦU LY BIỆT

1

thôi em đừng khóc nữa
lệ rơi còn hoen mi
em ơi đừng lưu luyến
mai anh biệt kinh kỳ

2

xa thành đô xứ Huế
anh nhớ kỷ niệm xưa
cùng « nàng tiên » nho nhỏ
em thôi buồn hay chưa

3

ngày về anh chẳng hẹn
vì những lẽ không tên
nhưng...anh còn trở lại
ngày sầu phai trong tim

TRANG-PHONG

NHẬN ĐỊNH.— Những vần năm chữ nho nhỏ chưa có dáng dấp gì của sự làm mới của sự đổi thay

TƯỜNG NGUYÊN

# HỘP THƯ Y-HỌC

MỘT ĐỘC GIẢ KHÔNG TÊN (đã trả lời ngày 17-8-64) — Spermogramme cho biết số tinh trùng quá ít và tinh trùng khỏe mạnh lại chỉ có 1/2. Muốn có con, số tinh trùng mỗi lần xuất tinh phải lên đến con số 15 triệu. Em có thể xem trong cuốn « gái trai trước ngưỡng cửa hôn nhân » sẽ rõ.

Erugon có thể thay thế bằng Sustanon vì cũng là một loại do những viện bào chế khác nhau làm ra.

Khi có kết quả thí nghiệm rồi việc chữa trị sẽ tùy theo từng loại tinh thể tìm thấy trong nước tiểu. Cử uống sữa, ăn trái cây xanh, uống thuốc có chất Calcium như Chlorocalcion ống đã dùng. Tạm uống Urosiphon ngày 3 ống trong 10 ngày. Mua y học Cẩm Nang xem sẽ rõ.

oOo

Ông HỒ V. NH (Phan đình Phùng Saigon).— Cách đây 9 năm sau khi có vợ vài tháng tôi bắt đầu thấy đau bụng, đau cách rúng trở lên cỡ 8 phân ăn uống vào thì đau và ói ra, đau chừng 1 tháng nay 2 tháng tôi ói ra máu, sau khi ói hết các thứ đồ ăn và cách đây 10 ngày tôi lại ói ra một lần nữa hiện giờ nó đau nhói đằng trước và phía sau xương sống nằm ngồi rất khó chịu.

ĐÁP.— Ói ra máu sau khi ói hết đồ ăn có nghĩa là bao tử có ung nhọt. Ông phải đi nằm bịnh viện để nơi đây chụp hình bao tử và nếu đúng là có ung nhọt thì phải mổ.

Thuốc Atropine 1/4mg và Vita. C bệnh viện cho ông chỉ là thuốc làm dịu cơn đau và thuốc bồ bổ cơ thể. Nếu muốn trị lấy thì cũng không ngoài các loại thuốc bao tử ông đã dùng, có thể chích Robuden verte ngày 1 ống vào thịt, uống Bismucal ngày 3 muỗng cà phê, Peptex ngày 3 viên và Ulgastrine ngày 3 viên trong 2 tuần lễ.

# TIỂU THUYẾT THỜI ĐẠI

## Thím BẢY GIỎI

của ĐỖ BẢY HỈ (?)

SỐ 56

PHẦN THỨ HAI

• Trống trơ ai dám đánh thùng ?
• Bậu không gì dám đỡ mùng chun vô !

Ba Phò nói như khóc:

— Vì quá say mê chức vị nên con vợ tôi mới dành phụ tình nghĩa, vợ chồng đó chịu. Tôi nằm ôi phân trần cho nó biết lợi hại của tương lai. Nhưng ngựa quen đường cũ thì đành vậy !

— Bây giờ tính sao đây ?

Ba Phò nói thật mau như vừa tỉnh giấc :

— Xin chị giúp cho một tay, khi tôi làm thằng chả rồi, thì phải có người bọc hậu. Lúc nào thằng đó đến nhà tôi cũng có bộ hạ canh chừng.

— Vậy thì mình làm gì được nó chớ ?

— Tôi định hạ nó hai lần rồi, nhưng thằng ấy không vừa, lúc nào cũng phòng thủ cây súng, thằng bộ hạ thì ngồi canh ngoài ngõ. Kỳ rồi tôi rình một đêm, định chém nó mấy dao cho bả dạ, nhưng thấy nó bố trí như vậy tôi đành rút êm, tức lộn ruột !

Mấy hôm nay con vợ tôi nó lên chưn lắm ! Ngày nào cũng tuyên bố sẽ lên Saigòn hùn vốn buôn bán với bạn nó, sở dĩ còn ngồi nhà là để chờ người trả tiền. Tôi dư biết cái bản mặt của nó ai mà thiếu gì, họa chăng chỉ chờ ngủ với thằng chả để lấy tiền thôi...

— Như vậy tôi định với anh kế này nhé.. Chiều nay anh về nhà cho nó biết khuya nay anh đi lãnh việc ở Thốt nốt. Được tin anh đi chắc nó sẽ hẹn với thằng chả. Đến bến đò anh ăn đâu đó chờ tôi; tôi sẽ liệu cách giải quyết cho...

Ba Phò móc túi lấy ra một ngàn đưa hai tay cho Thím Bảy:

— Đây, tôi xin gởi chị một ngàn đồng để chi phí chuẩn bị. Xong việc mình sẽ tính sau, chị nhé !

Thím Bảy nhận tiền, nhét nhẹ vào túi nhìn Ba Phò thương hại. Khi người đàn ông đã khuất sau bụi tre già thím ngồi tư lự nhớ đến sòng bạc khi trưa; nhớ đến cử chỉ khi Hương quản Tâm đặt xuống chiếu, mặt hiu hiu tự đắc nhìn mọi người đang thua, cười. Giọng nói oang oang của tay đánh bạc vang cả góc nhà lầm ông hương sư:

— Ngồi một chén nữa thì nhứt định mua một trâu cò để sang năm đụng độ con Đực Kiều của thầy Hương sư chơi. Năm nào làng này cũng được giải, Long Kiền của tôi thì quá tệ.

— Không được chuyện này thì được chuyện khác chớ gì thầy Hương !

— Được gì mới được chú Bảy?

— Thì rẫy trúng này, lúa trúng này, đấu xảo nữ công thì làng ông ăm đứt rồi còn gì !

— Được giải nữ công có bà, cô nào bì được gái Mỹ hoà Hưng hay không ?

— Gái làng này xấu như ma lem chỉ được cái giỏi làm, còn số người đẹp mà phần nhiều ở xa lại đây thôi, phải không ông Hương ! Mà gái đẹp để làm gì mới được chớ ? Cái đẹp có ăn nhậu gì, chẳng qua chỉ để thiên hạ nhăm nhía chơi cho vui. Đúng như câu tục ngữ : « Vợ đẹp, vợ người, vợ xấu, vợ mình » !

Một người ngồi bên cạnh sòng không chịu ngồi êm vội góp lời :

— Vợ đẹp khó giữ lắm. Vợ đẹp ví như của chùa ai thấy cũng thèm mà !

Thấy câu chuyện đến hồi gay cấn mọi người không muốn bàn tán cộng thêm, yên lặng chờ Tư Học dở chén mẻ !

Người phá hòa cầm đũa, đếm tiền phân tư, đếm bốn đồng một, từng tự rồi tuyên bố :

— Lượng nữa...

— Lượng à ! Me gì ngồi mãi như vầy kìa !

Hương quản Tâm la to :

— Chú Đội Xi đâu, sửa soạn đi mua cho tôi một con đực mầm. Đây, ngân chẩn ! Người quân tử chỉ nói một lời thôi !

Hương quản Tâm đưa tiền cho Đội xi đi mua trâu chọi trước mặt mọi người.

— Nhưng này chú Đội, phải quyết nài cho được con đực mầm của Cậu Tư Ngọc miệt Thứ về cho tôi, tốn phí bao nhiêu cũng được.

Năm nay tôi quyết đem trâu mới nòi cồ chọi với trâu ông Hương sư một trận, chớ liên tiếp ba năm ông cứ tước giải thưởng hoài. Trâu các làng không con nào địch nổi con Đực Kiều cả.

— Bẩm thầy Hương quản, nếu cậu Tư Ngọc không bán...

— Chú Đội cố nói khéo với cậu Tư làm sao mà không được.

Tôi biết cậu Tư ấy năm nào cũng lên Takeo, Gò Sặt mua trâu mà. Mình nài lại con đực mầm mới nòi cồ năm rồi. Năm nay nhứt định sẽ chọi dai với con Đực Kiều cho coi.

Người ngồi trong sòng không chịu nổi thái độ ăn nói trịch thượng và cử chỉ hào thắng của hương quản Tâm, xỏ ngọt một câu:

— Thầy hương quản tuy ở khác làng mà sốt sắng lo liệu tổ chức các cuộc vui cho dân hơn các hương chức mình nữa !

— Thì các bà con còn lạ gì tánh tình vui nhộn như thầy, người hào hoa phong nhã thích sắc đẹp hoa tươi, và làng này có gái khuynh thành thì thầy càng lo nhiều cho bà con bên ngoại.

— Đừng nói chơi vậy da, không khéo bà hương quản hay được, mất vui à !

— Đây dầu có linh kín dân mà sợ.

— Nói, vậy chớ thầy hương quản đâu có hảo ngọt như người ta đồn. Phải không thầy hương ?

Thấy hương quản Tâm cười hì hì không đáp lại lời chú Tư Tiêu châm chọc.

Thím Bảy nghĩ đến lời nói xa xôi của chú Tư chê nhạo hương quản Tâm : « Người ta đồn vậy chớ ông hương quản không bao giờ bậy bạ đâu ! »

Vậy mà cái mặt phinh phính đấy, lại đang tâm phá gia cang của người ta, đem tiền bạc mua chuộc sự dại dột của người đàn bà có gia đình. Cái mặt thiếu não của Ba Phò, méo xẹo khi nhắc đến việc ngoại tình của vợ với hương quản Tâm làm cho thím Bảy càng tức thêm.

Thím Bảy sửa soạn cho các con đi ngủ thì trời cũng tối. Đêm nay trăng lưỡi liềm thẹn thò lú trên nền trời. Thím Bảy đếm nhẩm : mùng một lưỡi trai, mùng hai lưỡi liềm, mùng ba cu liêm, mùng bốn rựa quéo. Trăng lặn độ chín giờ thì vừa. Hay là mình lảng vảng xuống đình xem kế hoạch có đúng như dự liệu không ?

Thím Bảy thay quần áo đen vừa xong, kẹp con dao trong tay áo, thong thả khép cửa, nhẹ nhàng bước ra ngõ. Thím không theo con đường làng như ban ngày. Thím lách bụi sậy len theo mé rạch, lần xuống tận đám vong dòng gần nhà việc làng mới rửa chân.

Đến nhà tư Tiêu, thím thấy Hương quản Tâm vẫn còn ngồi sòng và mọi người đang say mê với những con tiền bả.

Thím Bảy lần ra nhà sau, đi dọc theo mé ruộng hoang đến nhà Ba Phò.

Trăng vừa lặn, tiếng chó trong làng bắt đầu tru dài thê lương. Thím Bảy đến bên vách nhà Ba Phò, nhà vắng lặng như không người ở. Một chút ánh sánh yếu ớt len qua vách lá rơi vào đêm tối ngoài thềm đất. Vợ Ba Phò chải đầu vừa xong, đưa hai ngón tay lên chà nhẹ khoé mắt nhìn vào kiếng mỉm cười duyên với bóng.

— Nhỏ ơi, chú Ba đi hồi mấy giờ ?

Tiếng đứa gái nhỏ ở nhà sau đáp rất khẽ:

— Dạ, chú Ba đi khi ăn cơm, lúc thím đi xóm độ nửa giờ thì có đò bên cồn qua rước.

— Nhưng mầy nghe chú Ba nói đi chợ hay đi Thốt Nốt ?

— Dạ con nghe chú Ba trả giá đò để đi Thốt Nốt.

— Mà ông đi đâu gấp vậy mậy ?

— Dạ chú Ba đi lãnh đóng bàn ghế cho ông chủ ở Thạnh Hoà Trung nhứt hay Trung nhì gì đó.

— Vậy mà chú mầy không để mai sáng rồi hãy đi. Thật là kỳ cục, muốn đi đâu thì vụt một cái là đi ngay, không biết đường đâu mà rờ nữa !

(CÒN NỮA)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)



**BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC — Thứ Ba 15-9-64**

Trưa : 13 giờ đến 15 giờ. Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau,

BS. Nguyễn đức Hiệp — 76, đường Triệu Đà — Cholon

BS. Lê văn Triêm — 25, đường Phát Diệm — Saigon

NỮ BS. Tưởng Vi 4C, đường Hùng Vương, Thị Nghè Giadinh.

tiếp theo (1) trang 1

## Bản tuyên bố của Hội đồng chỉ đạo Sinh viên học sinh

Sau khi kết án những tướng tá dư đảng Cần Lao phản quốc đã mưu toan gây cảnh nồi da xáo thịt, cốt nhục tương tàn, bản tuyên bố đã kêu gọi quân nhân các cấp đoàn kết chặt chẽ với nhân dân. Vì Quân đội không thể xa nhân dân, không thể phản nhân dân, và cần bảo vệ truyền thống anh hùng của ngày 1-11-63.

### Hệ thống điện thoại hoạt động lại

Vào lúc 8 giờ, hệ thống điện thoại ở thủ đô bắt đầu hoạt động lại.

Nên biết, từ 12 giờ trưa chủ nhật, hệ thống điện thoại đã bị cắt.

### Tiếng nói của Đại tá Phạm Ngọc Thảo phát ngôn viên của Phủ Thủ tướng

Vào lúc 9 giờ, sau nửa giờ chỉ truyền thanh ca nhạc, Đài Saigon lại truyền thanh bản tuyên bố của Đại tá Phạm ngọc Thảo, phát ngôn viên của phủ Thủ Tướng, bên cạnh Trung tướng Nguyễn Khánh.

Đại ý bản tuyên bố này vạch ra rằng cuộc đảo chánh ngày 13-9 là do hành động của một nhóm người nông nổi, muốn giải quyết vấn đề thời sự một cách nhanh chóng và chống chánh phủ thiếu cương quyết. Nhưng họ không hiểu có những vấn đề không thể giải quyết bằng sức mạnh được.

Bản tuyên bố cũng cải chánh những tin tức của quân đội nổi dậy báo là các Tướng tư lệnh các vùng chiến thuật đã đi theo Hội Đồng quân dân cứu quốc. Sự thật Thiếu Tướng Cao văn Viên Chỉ huy Lữ đoàn nhảy dù vẫn chỉ huy tại Bộ Tổng Tư lệnh, các vị Tướng Tư lệnh khác vẫn liên lạc chặt chẽ với Trung Tướng Nguyễn Khánh. Đại tá Nhuận Chỉ huy Biệt động quân sau khi hiểu rõ mọi sự, đã trở về căn cứ, thiết giáp binh không hề nổ súng. Quân chánh phủ cũng đã được lịnh không nổ súng vì không muốn cảnh tương tàn trong quân đội để quân địch chê cười.

Bản tuyên bố cũng cho hay Trung tướng Khánh và Đại tướng Khiêm kêu gọi lương giáo cảnh giác đề phòng, không nên biểu tình, dù ủng hộ bên này hay bên kia. Vì thái độ lạnh lùng của đồng bào trước biến cố đã chứng minh đồng bào không tán thành cuộc bạo động này.

### Mọi việc sẽ được sắp xếp êm đẹp

Vào 9 giờ 30, Đại tá Phạm ngọc Thảo, phát ngôn viên của Chánh phủ lại đọc một thông cáo cho biết rằng : đã tránh cảnh máu đổ, Quân đội đã trở về căn cứ, các vị tư lịnh đang gặp nhau, mọi việc sẽ được sắp xếp êm đẹp, đồng bào yên trí làm ăn.

tiếp theo (13) trang 1

khối mọi cơ cấu tổ chức và hàng ngũ Quốc Gia.

3) ĐIỂM THỨ BA Xây dựng khối đại đoàn kết Quốc gia, quy tụ toàn dân, toàn quân thành một khối không phân biệt Tôn giáo, tư tưởng, địa phương, kết nạp và trọng dụng tất cả mọi nhân tài và khả năng ở mọi ngành và mọi cấp không phân biệt hoặc kỳ thị.

4) ĐIỂM THỨ TƯ : Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa phải vô tư và bình đẳng trên mọi Tôn giáo và các Đoàn thể Chính Trị cũng như các đoàn thể khác.

Làm tại Saigon 14-9-64
Ký tên,

Trung Tướng Dương văn Đức (Quân đoàn VI)

Thiếu Tướng Cao văn Viên (Nhảy Dù)

Thiếu Tướng Tôn thất Xứng (Quân Đoàn I)

Thiếu Tướng Đỗ Mậu

Chuẩn Tướng Nguyễn chánh Thi (Sư Đoàn I)

Chuẩn Tướng Lê nguyên Khang (Thủy Quân Lục Chiến)

Chuẩn Tướng Nguyễn Đức Thắng (Bộ Tổng Tư Lệnh)

Đề Đốc Chung Tấn Cang (Hải Quân)

Chuẩn Tướng Nguyễn cao Kỳ (Không Quân)

Đại Tá Phan Xuân Nhuận (Biệt Động Quân)

**Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung**

Ai đau bịnh tử-cung hay mạch-lươn, đi tiêu ra máu lòi con-trê ra ngoài, trĩ lở ở trong, hay ngoài hậu môn.

Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác, có thai hay hư thai, đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đến khi ngưng do tử cung bị yếu

ĐẶC BIỆT đã có thuốc gia truyền của bà đông dược sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế, hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A, đại lộ Võ-Di-Nguy Phú Nhuận SAIGON (gần cầu Kiệu) K.N số 964 21-8-64

## giải-trí hôm nay

**REX** — L'AMOUR à 20 ANS (NHƯNG MỐI TÌNH ĐÔI MƯƠI) (A Rome, Tokyo, Munich, Paris, Varsovie...) Cinémascope — Nói tiếng Pháp — Phụ đề Việt Hoa

**Victory** — Máy lạnh tối tân — 102 Tổng đốc Phương — *Hiệp Khách với Cành Hoa*

**LÊ NGỌC** — (La Tulipe Noire) Phim hoạt động, gay cấn với nhiều trận so kiếm ác liệt — Với tài tử trứ danh Alain Delon Scope Màu P.Đ.V Hoa

**ĐẠI NAM** — *L'amour à 20 ans* (Những mối tình đôi mươi) (A Rome Tokyo, Munich Paris, Varsovie...) Scope — Phụ đề Việt — Hoa

**MAJESTIC — SAIGON** — *Le Tigre Akbar* (Khi mãnh Hổ biệt yêu) Phim việt với nhiều Cọp Voi Sư Tử v.v. Tiếng Pháp — Phụ Đề Việt Hoa

**KIM CHÂU** — 15-17 Nguyễn văn Tâm Saigon — *Phượng Nghi Đình* — Lữ Bố ... Điêu Thuyền ... Phụ đề VN

**VIỆT LONG** — Ngày thường 8g. đến 12g — 2g — 12đ — La Vengeance des barbares ... Steel Daniella Rocca — Scope Màu T Pháp-Phụ đề V.N

**HỒNG BÀNG** — Có vé Học sinh và Quân nhân — LOLITA (Cấm dưới 18) SUE LYON

**NAM VIỆT** — Mỗi chiều lần đầu Có vé HS,QN 1) Thanh toán trên Tuyết Sơn Tatsuo Umemiya Ken Tak... Yoshiko Sakuma Scope-1 Việt 2) Chàng Ngốc lọ lem Jerry Lewis Judith anderson — Scope

**KHẢI HOÀN** — 2 Phim — Có vé HS QN 1) Đêm đô thị ... Scope 2) Chúa ... năm ... Tiger Marshall Thompson ... Chun Enrique Miyagawa ... Bari

**DIÊN HỒNG** — Mỗi chiều lần đầu Có vé HSQN 1) Thanh toán trên Tuyết Sơn ... Tatsuo Umemiya Ken Tak... Yoshiko Sakuma Scope-1 Việt 2) Cô bé ranh mãnh (Cette sacrée gamine) B Bardot Scope

**PALACE — CHỢLỚN** — *L'amour à 20 ans* (Những mối tình đôi mươi) (A Rome Tokyo, Munich Paris Varsovie...) Scope — Phụ đề Việt — Hoa

**— LÊ LỢI —** — *Rhapsodie* — Elizabeth Taylor — Vittorio Gassmann — ... màu Tiếng Pháp Phụ đề V.N. ... Aimez vous Brahms.

**VĂN HOA** — L'ENFER D'OKINAWA — Huyết Chiến Okinawa — Technirama 70m/m Technicolor — Phim màu ... dài 3 giờ

**MODERNE** — 1) Le Buisson ardent (Sau phút yêu lòng) Richard Burton Angie Dickinson — Barbara Rush Jack Carson — 2) Trấn sung phục thù Cinemascope — Tô màu —

**ĐẠI ĐỒNG** (Bàn Cờ) — 5đ — 10đ 1) Hãy coi chừng Casanova (Casanova's Big Night) Bob Hope Màu P.Đ V.N 2) Đoàn quân đã chiến (Les Guerilleros) Ernest Borgnine Vittorio Gassmann Phụ đề V.N

**KINH THÀNH** — 1) Desirs Humains (Dục vọng của nhân loại) Glenn Ford Gloria Grahame Broderick Crawford 2) Les Bateliers de la Volga (Hận tình muôn thuở) John Dereck Dawn Addams

**THANH BÌNH** — Có vé Học sinh và Quân nhân — LOLITA (Cấm dưới 18) SUE LYON

**LONG VÂN** — 5đ 10đ 1) La dernière Fleche (Mũi tên cuối cùng) Tyrone Power Màu Tiếng Pháp P.Đ.V.N 2) Cash Mc Call (Nhà đem hẹ năm ...) James Garner N. Wood Màu PĐ VN

tiếp theo (9) trang 1

Nguyễn chánh Thi, Phó Đề đốc Chung tấn Cang, Chuẩn tướng Lê nguyên Khang, Chuẩn tướng Nguyễn cao Kỳ và một số tướng lãnh khác sẽ mở một cuộc họp báo tổ chức tại Bộ Tư lịnh Không quân (căn cứ Tân sơn Nhứt) vào tối 8 giờ 30 ngày 16 tháng 9 năm 1964.

Bạn đọc đón đọc Lời tường thuật của Quyết Tiến.

tiếp theo (5) trang 1

thường trở lại.

Thượng Nghị sĩ Humphrey, ứng cử viên phó Tổng thống Hoa Kỳ của đảng Dân chủ đã tuyên bố trên đài vô tuyến truyền hình rằng ông hy vọng các tướng lãnh VN dẹp sự bất đồng ý kiến qua một bên để đặt quyền lợi tổ quốc lên trên hết.

Theo những nguồn tin thông thạo thì hôm qua (13-9) bộ Ngoại giao Hoa kỳ đã từ chối bình luận về cuộc đảo chánh ở V.N.

Một phát ngôn nhân tuyên bố với phái viên hãng UPI rằng : « Ngay bây giờ chúng tôi chẳng biết gì hơn các ông ».

Trong lúc đó thì Đô Đốc G. Sharp, Tư lịnh quân lực Hoa Kỳ tại Thái Bình Dương cho hay đêm thứ bảy rằng không một nhân viên Hoa kỳ nào bị thiệt hại trong vụ quân đội nổi dậy chiếm đóng Saigon.

Một tùy viên của Đô đốc Sharp vạch rõ rằng nguồn tin chánh thức về cuộc nổi dậy « đang được phối kiểm ». Ông nói thêm : « Tuy vậy dường như đó là một cuộc nổi dậy không đổ máu ».

Tùy viên đó cho hay rằng Đô đốc Sharp đang có mặt tại Tổng hành dinh ở Camp Smith đối diện với Trân châu Cảng. Đô đốc đang liên lạc với các nhà chức trách Việt Nam và Hoa thịnh Đốn.

### Đại sứ Taylor trở qua Saigon

HOA THỊNH ĐỐN 13-9 (UPI) — Đại sứ M. Taylor đêm thứ bảy vừa rồi đã sửa soạn bay cấp tốc về Việt Nam khi có báo cáo rằng một đơn vị quân đội nổi dậy đã chiếm đóng Saigon.

Một Tùy viên của Đại sứ cho hay rằng Đại sứ dự định đáp máy bay từ căn cứ không quân Hickam sau hồi 11 G.M.T. hôm nay (thứ bảy). Ông cho hay là Đại sứ muốn về tới Saigon sáng thứ hai.

Đại sứ Taylor dường như không giải thích gì về những tin tức từ Saigon nói đến cuộc đảo chánh lật đổ Trung Tướng Khánh.

tiếp theo (6) trang 1

### Không có buổi thuyết pháp như thường lệ ở Viện Hóa Đạo

Lúc 22 giờ đêm 13-9-64, chúng tôi đến Viện hóa đạo ở đường Trần quốc Toản, thấy một quang cảnh vắng vẻ khác thường. Phía trước của Viện có tấm bảng loan báo vì những biến chuyển mới của thời cuộc, nên cuộc thuyết pháp của Đại đức Thích quảng Thiệp đã bị hoãn lại.

# Quyết tiến

CƠ QUAN TRANH ĐẤU CỦA THẾ HỆ MỚI

tiếp theo (2) trang 1

về bớt nghiêm mật hơn buổi trưa.

10 giờ 10 phút, qua ngang ngã tư Hồng thập Tự-Nguyễn Bỉnh Khiêm nhiều thiết vận xa bố trí bốn góc đường, nhưng nhiều nhứt ở phía đường Hồng thập Tự.

18 giờ 12 phút, đến đài phát thanh thấy không khí dịu bớt, mặc dầu biệt động quân và thiết vận xa vẫn còn canh gác và ngã đường phía trước đài phát thanh vẫn còn chăn chặt những giây thép gai.

18 giờ 13 phút, ở cầu Xa lộ Đa Kao phía bên Gia định, có hai thiết vận xa trí đại liên hướng về Biên Hòa, nhưng hai bên xa lộ trai thanh gái lịch vẫn « dạo đường » như không có chuyện gì xảy ra.

18 giờ 15 phút, qua ngã tư xa lộ tới trạm kiểm soát, hai thiết vận xa đang được ngụy trang bằng lá cây, súng đại liên chĩa thẳng lên trời.

18 giờ 17 phút qua cầu sông Đồng Nai thấy không khí mất hẳn vẻ nghiêm trọng ; bên những thửa ruộng lúa xanh tươi phấp phới những tà áo màu, những mái tóc thề.

18 giờ 23 phút Thủ Đức êm đềm, những quán ăn nhộn nhịp, bóng quân nhân không mấy xuất hiện, đường nhiều vẫn giữ được vẻ thoải mái.

18 giờ 25 phút, băng ngang con đường từ Xa lộ tới đường số 1, thấy dân chúng Thủ Đức ở đây trầm tĩnh và bình thản.

18 giờ 30 phút, chợ Thủ Đức vẫn nhộn nhịp người ăn nem, dập dìu tài tử giai nhân, không có dấu hiệu gì là ở đây có xáo trộn cả.

18 giờ 35 đi về phía Saigon qua nhà nồi tiếng nhiều mà thấy rất nhiều biệt động quân đang bố trí.

Dọc quốc lộ số 1 về Saigon thấy xe bọc sắt nằm dài cả cây số và tới ngã ba Bình Triệu, nhiều Thiết vận xa ẩn dưới những lùm cây.

Qua cầu Bình Lợi về Saigon thấy không khí Gia Định có vẻ êm ả, nhưng tới Tòa Tỉnh trưởng thấy mũ sắt lố nhố nơi công viên.

Trở về Saigon qua ngã Chi Lăng thấy rất nhiều xe GMC đậu bên đường nhưng không thấy bóng quân nhân nào.

Ngang bộ Tổng Tư Lệnh, thấy súng ở trong vẫn chĩa ra, nhưng những thiết vận xa đậu ở ngoài đã rút đi hết.

Phía trong cửa chính bộ Tổng tư lệnh thấy chiến xa đậu và chĩa đại bác ra ngoài.

18 giờ 50 qua ngang đằng trước và đằng sau tư dinh Trung Tướng Dương văn Minh, Chủ Tịch Tam Đầu Chế, không thấy lính canh gác gì hết.

tiếp theo (0) trang 1

không quân là Chuẩn tướng Nguyễn cao Kỳ cho hay rằng T.T Khánh đang ở trên đường bay từ Đalat về Saigon. Chuẩn tướng Kỳ cho biết là ông đã không liên lạc được bằng điện thoại với Trung tướng Khánh để báo tin cho ông vụ quân Đoàn IV nổi dậy.

Cũng một nguồn tin ấy cho hay rằng Chuẩn tướng Kỳ tuyên bố là chính Trung Tướng Dương văn Đức, Tư lệnh Quân Đoàn IV đã điện thoại cho ông sáng 13-9 từ Tổng Hành Dinh Cần Thơ và nói với ông rằng : « Đừng có hoang mang. Nắm vững mọi việc rồi ».

### Không Quân chưa theo H.Đ.Q.D.C.Q

Hồi 1 giờ đêm 13 rạng 14-9 phi cơ phóng thanh của không lực VNCH đã phát thanh lời kêu gọi của tướng lãnh chỉ huy không quân đại ý nói rằng họ không chấp nhận cuộc đảo chính nào, vì đảo chính lúc này không đem lại gì cả, mới chỉ mang lại chiều hỗn loạn.

## THẾ CUỘC...

tiếp theo (7) trang 1

*hình này đã công bố một lời cảnh cáo cứng rắn : Nếu In đô nê xi a còn cho quân du kích đổ bộ hay nhảy dù lên đất Mã Lai Á một lần nữa, lập tức các lực lượng Hải không Quân Anh sẽ tàn phá các căn cứ xuất phát của In đô nê xi a.*

*Anh đã cứng rắn thái độ bắt chước Mỹ trong cuộc oanh tạc các căn cứ Bắc Việt hồi đầu tháng 8. Nên nhớ trong vụ này Anh đã tích cực ủng hộ Mỹ, tất nhiên lần này Mỹ cũng phải ủng hộ Anh.*

*Vả lại Mỹ còn bị ràng buộc với Anh về nhiều hiệp ước quân sự hoặc gián tiếp, hoặc trực tiếp. Cũng vì thế mà chính phủ Anh đã loan báo cho Mỹ biết về ý định trả đũa quyết liệt của mình. Sự hiện diện của hàng không mẫu hạm nguyên tử « Enterprise » của Mỹ trong vùng bờ gần Mã Lai Á chứng tỏ Mỹ cũng không phải là không biết kế hoạch sắp tới của Anh.*

*Tình thế hiện nay là một cuộc chiến tranh cân não cực kỳ dữ dội.*

*In đô nê xi a có dám khiêu khích Anh một lần nữa không và Ông Soekarno, Tổng thống In đô nê xi a đã họp « Hội Đồng tối cao » để quyết định cách đối phó với « thái độ kiêu ngạo của địch ». Địch đây chắc Anh quốc.*

*Nếu Chính phủ Djakarta được sự cam kết rõ ràng của Trung Cộng, có lẽ In đô nê xi a sẽ làm liều bằng cách tấn công Mã Lai Á. Nhưng chưa chắc Trung Cộng muốn phiêu lưu trong lúc này, vì đang gặp nhiều chuyện rắc rối.*

*Dầu sao, hòa bình ở Đông Nam Á chỉ còn treo trên sợi tóc. Một hành động manh nghịch của Djakarta lúc này chắc chắn sẽ làm chiến tranh bùng nổ.*

V.K

# TIN TỨC KINH-TẾ

o—X—o

Có kẻ xúi dục những nhà buôn Sĩ đừng làm Đại-lý bán xi-măng nhập-cảng và phao tin rằng nếu ai muốn làm Đại-lý cho xi-măng nội-hóa thì không được bán xi-măng nhập-cảng.

Đây là chủ-tâm phá hoại của những kẻ cố tình muốn bóp chẹt để giết chết Đại Công-Ty nhập-cảng theo chủ-trương của Bộ Kinh-Tế.

Xin các nhà buôn nên sáng suốt đừng vội tin những kẻ chủ mưu phá-hoại... Việc buôn bán xi-măng nhập-cảng cũng như xi măng nội hóa luôn luôn được tự-do, không có việc độc-quyền hay có một sự bắt buộc nào cả.

tiếp theo (4) trang 1

tin tưởng vào giai cấp lãnh đạo quốc gia, có hại cho cuộc tranh đấu của Nhân dân Việt Nam và có lợi cho Cộng sản.

Quyết định :

Yêu cầu những tướng lãnh đã xác định trước Quốc dân đồng bào :

1) Tiếp tục giúp đỡ chính quyền và nhân dân tạo lập các cơ cấu quốc gia dân chủ.

2) Trở về với vị trí của mình là cầm quân ở mặt trận.

3) Đặt quyền lợi của Dân tộc lên trên hết, chấm dứt tranh chấp cá nhân, đảng phái.

4) Chấm dứt ngay tình trạng hoang mang, mập mờ hiện tại.

Làm tại Saigon, ngày 13 tháng 9 năm 1964

Ban Chấp hành Tổng Hội Sinh Viên Saigon.

tiếp theo (8) trang 1

ở miệt Phú Lâm. Chiến đấu cơ có lẽ thay nhau bay suốt ngày không lúc nào nghỉ. Tới tối mà vẫn thấy 2 chiến đấu cơ, có lúc tới 4 chiếc và 1 chiếc « Morane » thám thính còn bay trên không phận thủ đô, đó có lẽ là để quan sát các cuộc điều động của lục quân ở những khu vực gần thủ đô.

Tới chiều tối phi cơ khu trục còn bay trên không phận Saigon và đến tối thì phi cơ vẫn tiếp tục hoạt động. Tại khu vực phi trường Tân Sơn nhứt, phi cơ bay thả hỏa châu soi sáng trong vùng suốt đêm.

## Kết quả ĐUA NGỰA

CÁ RỜI và CÁ CẶP

Kỳ thứ 87
Chúa Nhật 13-9-1964

**ĐỘ 1**

| | | |
|---|---|---|
| Số 4 Nữ Công | Nhứt | 9,20 |
| | Nhì | 4,80 |
| Số 2 Quế Vân | Nhứt | 4,40 |
| | Nhì | 10,00 |
| Số 1 Cendrillon | Nhứt | 4,40 |
| | Nhì | 3,60 |

CÁ CẶP
4x2 = 115,60
2x4 = 106,20

**ĐỘ 2**

| | | |
|---|---|---|
| Số 7 Ô Hoa | Nhứt | 14,00 |
| | Nhì | 3,00 |
| Số 3 Ngự Bình | Nhì | 12,80 |
| Số 6 Minh Ngọc | Nhì | 2,40 |

CÁ CẶP
7x3 = 444,90

**ĐỘ 3**

| | | |
|---|---|---|
| Số 1 Huỳnh Mai 1 | Nhứt | 4,50 |
| | Nhì | 2,20 |
| Số 8 Lạc Khanh | Nhì | 2,30 |
| Số 6 Long Vàng | Nhì | 2,30 |

CÁ CẶP
1x8 20,70

**ĐỘ 4**

| | | |
|---|---|---|
| Số 7 Thu Thủy | Nhứt | 15,20 |
| | Nhì | 2,30 |
| Số 9 Hải Vân Nam | Nhì | 2,30 |
| Số 4 Ánh Tuyết | Nhì | 2,20 |

CÁ CẶP
7x9 = 217,60

**ĐỘ 5**

| | | |
|---|---|---|
| Số 10 Lôi Long | Nhứt | 7,70 |
| | Nhì | 2,20 |
| Số 7 Nữ Vân Phi | Nhứt | 4,40 |
| | Nhì | 2,20 |
| Số 3 Long Phi | Nhì | 2,20 |

CÁ CẶP
10x7 = 31,90
7x10 = 15,50

**ĐỘ 6**

| | | |
|---|---|---|
| Số 5 Anh Phụng | Nhứt | 16,80 |
| | Nhì | 4,30 |
| Số 3 Cửu Châu | Nhì | 4,90 |
| Số 7 Bửu Nghĩa | Nhì | 2,80 |

CÁ CẶP
5x3 = 102,10

**ĐỘ 7**

| | | |
|---|---|---|
| Số 2 Mã Phi Vân | Nhứt | 5,20 |
| | Nhì | 2,20 |
| Số 8 Tân Phụng | Nhì | 4,50 |
| Số 10 Vạn Lộc | Nhì | 4,20 |

CÁ CẶP
2x8 44,50

(Tiếp theo số 14 trang 1)

những người chân thành ái quốc, có khả năng, có thiện chí hướng dẫn quốc gia và điều khiển Quân đội. Nhưng số tướng lãnh cũng như công chức cao cấp đầy dẫy những thành tích bất hảo đã lợi dụng tình thế khó khăn của đất nước lừa gạt dân chúng âm mưu đấu kết với nhau để tái lập tình trạng thối nát ngày trước.

Dân chúng phẫn uất đã vùng dậy tố cáo những con người phá hoại đó và đã đập đổ chế-độ độc tài quân phiệt phản ảnh qua bản hiến chương 16-8-1964 do bọn người này đã âm mưu cấu kết đưa ra.

Trong hai tháng sắp đến thời gian sửa soạn cho một thế hệ mới, cho một ngày mai tươi sáng hơn, nhiệm vụ trước tiên và cấp bách của chính phủ vẫn là trong sạch hóa guồng máy Quốc gia và hàng ngũ Quân đội để đẩy mạnh cuộc Cách mạng của chúng ta, xây dựng cho Quốc Gia một chánh quyền lành mạnh đầy đủ khả năng để chiến thắng bọn Cộng Sản, đáp ứng được những nguyện vọng thiết tha của toàn dân : ĐỘC LẬP, TỰ DO và DÂN CHỦ.

Thế mà đã hơn mười ngày nay công việc cấp bách đó, công việc định đoạt cả vận mệnh của DÂN TỘC đó, vẫn không được Chính phủ lưu tâm.

Các tướng lãnh đã làm ô uế danh dự của Quân Đội, các nhân viên Chính phủ, các Công chức thối nát đã làm nhân dân bất mãn, vẫn ngang nhiên tiếp tục chỉ huy Quân Đội, điều khiển hành chánh, khiến dân chúng nghi ngờ những lời hứa hẹn của các nhà lãnh đạo Quốc Gia và hoang mang trước tình trạng nguy nan của Tổ Quốc.

Chúng tôi, các Tướng lãnh có tên sau đây ; nhận thấy rằng danh dự của người con trai yêu nước đã bị xúc phạm, uy tín của Quân Đội bị hoài nghi, Cách mạng bị phản bội vận mệnh của dân tộc bị đe dọa.

Đồng thanh, đứng lên long trọng thỉnh cầu Chính phủ :

1) Cách chức, sa thải khỏi Quân đội và tịch thu tài sản của quân nhân bất hảo và tham nhũng.

Quyết liệt phản đối dự định đưa những kẻ phản quốc đó ra ngoại quốc để trốn tránh hoặc để đại diện Quốc gia V.N tại ngoại quốc.

2) Cách chức và trừng trị những công chức thối nát, phản Cách mạng vẫn còn ở trong chánh quyền từ ngày Cách mạng đến nay.

3) Trừng trị nặng nề bọn gian thương đã từng bóc lột dân chúng lũng đoạn nền kinh tế quốc gia.

Chúng tôi yêu cầu chính phủ thực hiện những nguyện vọng trên trong vòng 2 tháng, nếu không, nhân dân và quân đội buộc lòng phải làm một cuộc Cách mạng thứ hai.

**PHỤC-VỤ GIỚI TIÊU-THỤ**

Quý Vị muốn cần dùng XI-MĂNG NHẬP CẢNG xin do nơi

*Việt-Nam Xi-Măng Công-Ty «VIXICO»*

Số 38, Đại Lộ Nguyễn-Huệ Saigon.— Điện Thoại 20 101

Hoặc hỏi mua tại các Đại-Lý sau đây. LUÔN LUÔN BÁN GIÁ CHÁNH THỨC :

TẠI SAIGON :

| | | |
|---|---|---|
| — Chí-Thành, 201 Calmette SG | Đ.T. | 22.795 |
| — Sté Indo Comptoirs, 130 Trần-Hưng Đạo SG | — | 22.104 |
| — Nam-Long Xuất Nhập-Cảng C.T, 14 Pasteur SG | — | 21.504 |
| — Việt-Phương Thương-nghiệp, 105 Hàm-Nghi SG | — | 20.841 |
| — Trần-Mỹ-Thơ, 12 Tôn-Thất Đạm SG | — | 20.661 |
| — Nguyễn-văn-Nhiều, 91 Cao-Thắng SG | — | 23.537 |
| — Võ-văn-Vạn Thương-Cuộc, 201 Ng-Thái-Học SG | — | 21.505 |
| — Hoàng-Kim-Quy, 111-113 Hàm-Nghi SG | — | 22.178 |
| — Vạn-Phước-Thành, 83 Nguyễn-Huệ SG | — | 22.951 |
| — Việt-Quang, 83 Nguyễn-Huệ SG | — | 22.951 |
| — Đức-Hưng, 288, Hai Bà Trưng SG | — | 22.352 |
| — Hưng-Phát Công-Ty, 49 Pasteur SG | — | 38.404 |
| — Công-Ty INIMEX, 19-21-23 Ng-văn-Sâm SG | — | 22.191 |
| — Phan-văn-Thế et Cie, 172 Phan-Thanh-Giản SG | — | 20.563 |
| — Hồng-Hoa Store, 33 Trần-Hưng-Đạo SG | — | 21.174 |
| — Vạn-Thịnh, 17-C Ng-Thái-Học SG | — | 27.779 |
| — Nguyễn-Thị-Lan, 119 Phan-Thanh-Giản SG | — | 23.978 |
| — Việt-Hải Công-Ty, 737-739, Trần-Hưng-Đạo SG | — | 38.364 |
| — Comasie, 196 Trần-Hưng-Đạo SG | — | 20.130 |
| — Đồng-Tâm Công-Ty, 49 Pasteur SG | — | 22.928 |
| — Pierre Escoffier, 137 Hàm-Nghi SG | — | 20.707 |

TẠI CHOLON :

| | | |
|---|---|---|
| — MEKONG, 99 Phù-Đổng Thiên Vương CL | — | 37.725 |
| — United-Traders, 53 Lương-Nhữ-Học CL | — | 36.331 |
| — Thông-Thạnh, 56 Phùng-Hưng CL | — | 37.554 |
| — Triệu-Ích-Long, 34 Tổng-Đốc Phương CL | — | 38.103 |
| — Mỹ Quang, 33, Tổng-Đốc-Phương CL | — | 37.325 |
| — Hưu-Xương, 9 Lưu-Xuân-Tín CL | — | 36.914 |
| — Hưng-Thịnh, 39, Nguyễn-văn-Thạch CL | — | 38.215 |
| — Du-Thanh-Hồng, 207, Khổng-Tử CL | — | 37.181 |
| — Chấn-Hưng, 154 Phùng-Hưng CL | — | 36.363 |
| — Tài-Hưng-Hang, 49 Lương-Nhữ-Học CL | — | 37.766 |
| — Việt-Thương, 1061, Trần-Hưng-Đạo CL | — | 38.201 |
| — Việt-Thành, 88 Lê-Quang-Liêm CL | — | 37.027 |
| — Tak Cheon, 230 Lê-Quang-Liêm CL | — | 37.991 |
| — Nam-Thịnh Mậu-Dịch-Xã, 39 Châu-Văn-Tiếp CL | — | 37.338 |
| — Phong-Ký-Hang, 57 Nguyễn-Văn-Thạch CL | — | 38.316 |
| — Trần-Sanh, 32 Đốc-Phủ-Thoại CL | — | 37.554 |
| — Xương-Long, 10 Tản-Đà CL (Kiều-Chao-Hồng) | — | 38.369 |


## THÔNG-CÁO

**Cho tất cả nông dân hai tỉnh Tuyên-Đức và Ninh-Thuận đã ghi tên mua tỏi giống trồng mùa 1964-1965**

Tỏi giống do Liên Hiệp Hội Nông Nghiệp Toàn Quốc mua tại Đài Loan, đã cập bến, hiện đang để tại kho Thương Cảng Saigon số lượng 135 tấn 390.

Theo trắc nghiệm của Nha Khảo Cứu tỷ lệ nẩy mầm của số tỏi giống này từ 20 đến 25o/o. Vì vậy Liên Hiệp Hội và Nha Hợp Tác Xã có yêu cầu Nha Nông Vụ triệu tập một phiên họp của Ủy Ban Liên Nha chiều ngày 9-9-64 để quyết định về số tỏi giống trên, có sự hiện diện của Chủ tịch Hợp Tác Xã rau Đà Lạt đại diện cho nông dân Tuyên Đức.

Sau khi thảo luận Hội Nghị đã quyết định về số tỏi giống đã nhập cảng như sau :

1) Liên Hiệp Hội tiếp xúc với đại diện hãng cung cấp tỏi giống Đài Loan tại Saigon, để thương lượng sắp hạng lại số tỏi giống đã do hãng này cung cấp, giá giống đề nghị trở lại phải được Bộ Kinh Tế chấp thuận, nếu nhà cung cấp không chấp nhận sự kiện hạ giá, Bộ Kinh Tế sẽ dùng biện pháp thích nghi đối với nhà cung cấp.

2) Sau khi nhà cung cấp bằng lòng sự liệt hạng tỏi giống này và hạ giá bán, thì số tỏi giống sẽ được Liên Hiệp Hội lấy ra khỏi kho Thương Cảng để chở đến Tuyên Đức và Ninh Thuận.

3) Nông dân có thể đến tại kho Hợp Tác xã Tuyên Đức và Ninh Thuận để nhận định về phẩm của giống với kinh nghiệm riêng của mình để nhận số tỏi giống đã được đặt mua. Nếu nông dân không nhận trọn số giống ngay, có thể nhận một số kiểu đem về để tự thử lại sức nẩy mầm và tỷ lệ nẩy mầm rồi đến nhận đủ số giống sau.

4) Trong trường hợp, nông dân nhận xét không thể nhận số tỏi giống ấy, thì số tỏi giống ấy sẽ được một Hội Đồng Liên Nha trình các cấp thẩm quyền những biện pháp có thể áp dụng :

— Như hủy bỏ, hoặc đánh thuế nhập cảng và cho bán như tỏi ăn.

— Xin mua lại số giống khác nếu xét ra kịp mùa trồng.—

NHA NÔNG VỤ

**VIỆT-NAM CÔNG-THƯƠNG NGÂN-HÀNG**

HỘI NẶC-DANH SỐ VỐN 75.000.000 $

TỔNG-CUỘC SAIGON :
93-95, đại lộ Hàm-Nghi

CHI-NHÁNH :
— 209-213 đại-lộ Trần-Hưng Đạo SAIGON,
— 59 đường Độc-Lập ĐÀ-NẴNG (Tourane).

**Người Việt phục vụ người Việt**

Một Ngân-Hàng tư-nhân thuần-túy Việt-Nam HOẠT-ĐỘNG VỚI số vốn của người Việt và do người Việt điều-khiển.

— LÀM VIỆC KÍN-ĐÁO — TIẾP ĐÓN NỒNG-HẬU — ĐIỀU-KIỆN DỄ-DÀNG

— ĐẢM-NHIỆM MỌI NGHIỆP-VỤ XUẤT-NHẬP-CẢNG, CHUYỂN NGÂN, MỞ TRƯƠNG-MỤC TIẾT KIỆM HOẶC KÝ-THÁC CÓ LỜI, TRƯƠNG-MỤC VÃNG-LAI CHO CÁC THƯƠNG-GIA, KỸ-NGHỆ-GIA, VÂN VÂN...

— CÓ ĐẠI-DIỆN TẠI CÁC QUỐC-GIA TỰ-DO —

## rao vặt . rao vặt . rao vặt

**GIÁ TIỀN RAO VẶT**
4 giòng đầu : 60 đồng
Mỗi giòng sau 10 đồng

**HÔI NÁCH... HÔI NÁCH**
o—X—o
Có nước thơm xoa trong năm phút, hết TUYỆT HÔI NÁCH. Làm phước cho đem về tự xoa lấy. Cho tại *129 Đề Thám Saigon*

**Villa sẵn huê lợi**
350m2 — 670m2 đường Bà Huyện-T-Quan. 4 p. ngủ, 3 p. tắm phòng ăn khách lớn nhà xe bồi sẵn Trần quí Cáp 520m2 Phùng Khắc Khoan 800m2 Pasteur 600m2 giao nhà trống hoặc thâu huê-lợi 450.000đ — 900.000đ — Appt bán 950.000đ — cho mướn mỗi tháng 22.000đ — giao kèo 4 năm. MYKIM 6 Ngô Tùng Châu (ngõ-sau) SAIGON Đ.T 23.989.

**BỆNH NGOÀI DA**
o—V—o
10 năm, 20 năm không hết, đến ông LÊ VĂN HUỆ trị dứt bằng thuốc gia truyền. 43C đường Kỳ Đồng trước nhà thờ Cứu Thế Saigon. Khỏi cần đi ngoại quốc. CAM ĐOAN

**Tân Việt-Nam** ĐỊA ỐC
NHÀ PHỐ ĐẤT XE HƠI
Giám đốc HỒ-VĂN-ĐÁNH
104 Nguyễn công Trứ Saigon ĐT 20 263

— Quản lý có luật sư bảo đảm - Thâu ngân
— Quí ngài liên lạc ngay với Tân Việt Nam Địa ốc sẽ được giải quyết nhanh chóng với sở phí phải chăng

**TIỆC CƯỚI (3)**
1) Gỏi thập cẩm khai vị
2) Tôm càng phó hội
3) Lưỡi heo sốt nấm
4) Măng Tây, nấu cua
5) Gà nướng viên khoai lâu
6) Vịt hấp tiêu non
7) Cù lao thập cẩm
8) Cơm tay cầm bát bửu
9) Trái vải hộp, xu xoa
Nước trà thơm
Nhà Hàng **Tân-Bình**
118 Bis Đại Lộ Cách Mạng (TSN)

**ÔNG BÀ** nào muốn mua bồi giặt ... giá bán đam 85đ. ... NGỌC THẠCH 134 Trần Quang Khải Saigon

MIỄN PHÍ THÁNG 9
**16.9.64** 7g 30 TỐI :
THẤT LỤC dạy từ đầu chương trình dành cho những bạn lớn tuổi đã học mà theo không kịp, ghi tên sắp vào lớp này
NGŨ-TỨ (học lại) giờ học 3 giờ mỗi đêm nhiều bài tập. Kết quả chắc chắn
SÁNG luyện thi Đệ thất vào trường công
Trường MINH HƯNG 383 Phan thanh Giản Saigon

**Anh-Ngữ**
**Căn bản thực hành**
—oXo—
Ngày 16 và 17-9-64 Mở lớp đào luyện 4 tháng nói và viết được tất cả hoạt động hằng ngày để ra đời giao thiệp và đó là căn bản thực sự dễ học thì Dạy phương pháp căn bản của Giáo sư ANH TUẤN. Có 6 lớp 8g30 và 10g30 sáng, 4g30, và 5g30 chiều, 6g30 và 7g30 tối. Tại 110 Trần quý Cáp học thứ 3 — 5 — 7 và tại tư gia 120E/1 lầu nhất Đinh tiên Hoàng Dakao học thứ 2 — 4 — 6. Khỏi ghi tên trước. Có mặt đúng giờ khai giảng để hiểu rõ học thế nào là căn bản. Mọi chi tiết sẽ biết tại lớp. Xem bảng ở học tại mỗi nơi.

**Sang** lại căn nhà dọc đủ tiện nghi, mái ... giá phải chăng. Hỏi 343A NHẤT TẢO. cạnh Chợ Ng-Tri-Phương thổi tiệm may bên cạnh

**BỔ THẬN HOÀN**
ĐỖ-PHONG-THUẦN
TRỊ Mắt mờ, yếu mệt Thận suy, biếng ăn kém ngủ
NHÀ THUỐC
Số 27 đường Huỳnh-tịnh Của Saigon
K.N. B.Y-1 số 24, ngày 9-5-63.

**ANH VĂN LAM-SƠN**
512/105 Phan Đình Phùng Tổ chức Gia Tg-Thanh-Khải
15-9-1964 KHAI GIẢNG
SÁNG — CHIỀU — TỐI
o 15 Lớp THỰC HÀNH Sơ cấp đến Hoàn B
o 2 Lớp ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH, LOWER CERT (... Embassy — ...)
Xin ... Văn-Phòng ... Văn

Bà con ai biết chỉ dùm người này. Ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm với pháp luật

MUỐN Bổ máu và mau đời nên dùng Carnol B12 THƠM, NGON KN: 307 - 13-12-62

**Bàn ghế** Muốn Bán Ghế đẹp, và mỹ thuật, hợp thời trang, có sẵn, ở hãng PHAN-VĂN-NHỊ, 73A Hồng Thập Tự, SAIGON — (Đ.T 20 743) - 105-107 Minh-Mạng. Saigon Đồ cũ đổi lấy đồ mới.

## ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

O—X—O

**Khẩn Hạn Lần Thứ Hai**

NGÂN-SÁCH TỰ-TRỊ

O—X—O

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TỔNG-VỤ KHAI-THÁC
*278, đường Hiền-Vương, Saigon*
NIÊN-KHÓA 1964

O—X—O

Công tác : Tăng-Cường điện-lực PLEIKU

Trị giá phỏng định : MỘT TRIỆU CHÍN TRĂM BẢY MƯƠI TÁM NGÀN HAI TRĂM BỐN MƯƠI BẢY ĐỒNG (1.978.247đ.00)

Ký quỹ tạm : BA MƯƠI NGÀN ĐỒNG (30.000đ00)

Nơi, ngày giờ mở thầu : 9 giờ sáng ngày 21-9-1964 tại Văn-Phòng Nha Tổng-Vụ Khai-Thác Điện-Lực Việt-Nam số 278, đường Hiền-Vương, SAIGON

Nơi tham-khảo hồ-sơ : Tại Sở Hành-Chánh trong những giờ làm việc

Thời hạn chót nhận đơn chịu thầu : Trước 9 giờ sáng ngày 21-9-1964

Điều kiện linh tinh : Các đơn chịu thầu không lập đúng mẫu của Nha cũng như các hồ sơ không đủ các văn kiện ấn định ở điều 3 của điều-kiện-sách riêng hoặc gởi đến sau thời hạn nói trên, đều đương nhiên bị loại không được xét đến.

SAIGON, ngày 7 tháng 9 năm 1964
CHÁNH-SỰ-VỤ SỞ HÀNH-CHÁNH
HUỲNH-VĂN-PHÒNG

Quản lý : TRẦN-VĂN-HIẾU
In tại nhà in Nguyễn-Đức 39 Phạm-Ngũ-Lão và nhà in Dân-Nguyện 94 Võ-Tánh, Saigon.